

ROCKS®

20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Instruction / Anleitung / Návod / Használati utasítás / Instrucțiuni /
Návod na použitie / Інструкція / Istruzioni / Mode d'emploi

OK-03.4386 / OK-03.4387



20V AQ-ONE Chainsaw

20V AQ-ONE Pila łańcuchowa

20V AQ-ONE Kettensäge

20V AQ-ONE Řetězová pila

20V AQ-ONE Láncfűrész

20V AQ-ONE Fierăstrău cu lanț

20V AQ-ONE Režazová pila

20V AQ-ONE Ланцюгова пила

20V AQ-ONE Motosega

20V AQ-ONE Tronçonneuse

PL	Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROOKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.
EN	Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROOKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.
DE	Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROOKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.
CZ	Veľice vám ďakujeme za vynikajúci výber a zakoupení zařízení ROOKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.
HU	Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROOKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.
RO	Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROOKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.
SK	Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROOKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.
UA	Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROOKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.
IT	Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROOKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.
FR	Nous vous remercions vivement pour votre excellent choix et l'achat de l'appareil ROOKS. Veuillez lire le manuel d'utilisation, où vous trouverez toutes les informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

PL	20V AQ-ONE Pila łańcuchowa 150 mm, bez osprzętu
EN	20 V AQ-ONE Chainsaw 150 mm, without accessories
DE	20 V AQ-ONE Kettensäge 150 mm, ohne Zubehör
CZ	20V AQ-ONE Řetězová pila 150 mm, bez příslušenství
HU	20V AQ-ONE Láncfűrész 150 mm, tartozékok nélkül
RO	20V AQ-ONE Fierăstrău cu lanț 150 mm, fără accesorii
SK	20V AQ-ONE Reťazová píla 150 mm, bez príslušenstva
UA	20V AQ-ONE Ланцюгова пила 150 мм, без аксесуарів
IT	20V AQ-ONE Motosega 150 mm, senza accessori
FR	20V AQ-ONE Tronçonneuse 150 mm, sans accessoires

						
PL	Przeczytaj instrukcję	Chroń oczy	Chroń słuch	Pracuj w rękawicach	Noś maskę	Utylizuj zgodnie z prawem
EN	Read the instructions	Protect your eyes	Protect your hearing	Work with gloves	Wear a mask	Dispose of in accordance with the law
DE	Lesen Sie die Anweisungen	Schütze deine Augen	Schützen Sie Ihr Gehör	Mit Handschuhen arbeiten	Eine Maske tragen	Vorschriftsmäßig entsorgen
CZ	Přečíst instrukce	Chraňte své oči	Chraňte svůj sluch	Pracujte v rukavicích	Noste masku	Likvidujte v souladu se zákonem
HU	Olvasd el az utasításokat	Védje a szemét	Védje hallását	Dolgozzon kesztyűben	Viseljen maszkot	A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa

RO	Citeste instructiunile	Protejează-ți ochii	Chărănte svoj sluch	Lucrați cu mânuși	Poartă o mască	Eliminați în conformitate cu legea
SK	Prečítaj inštrukcie	Chráňte svoje oči	Chărănte svoj sluch	Pracujte s rukavicami	Noste masku	Zlikvidujte v súlade so zákonom
UA	Прочитайте інструкцію	Захистіть свої очі	Захистіть свій слух	Працюємо в рукавичках на	Носіть маску	Утилізуйте відповідно до законодавства
IT	Leggi il manuale	Proteggi i tuoi occhi	Proteggi il tuo udito	Lavorare con i guanti	Indossa una mascherina	Smaltire a norma di legge
FR	Lisez le Manuel	Protégez vos yeux	Protégez votre ouïe	Travaillez avec des gants	Portez un masque	Éliminez conformément à la législation

PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają się iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla lub kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii lub podłączeniem do gniazda zasilania. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie, rozłącz baterię lub wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania. Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie elektronarzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Elektronarzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

UWAGA!

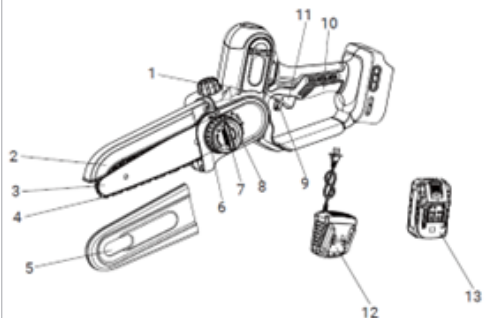
Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA

Piła łańcuchowa ROCKS z systemu 20V AQ-ONE to doskonale urządzenie ogrodowe, które przeznaczone jest do profesjonalnych i hobbystycznych prac. Piła ułatwia prace związane z przycinaniem drzew, konarów, gałęzi oraz cięciem drewna o średnicy od 1 do 14 cm. Piły ROCKS wyposażone są w zaawansowane i wydajne silniki bezszczotkowe oraz posiadają ultralekką konstrukcję. Dzięki temu możliwa jest praca piłą ROCKS na drabinie i w miejscach trudno dostępnych. Piła posiada wyłącznik bezpieczeństwa oraz uchylną osłonę łańcucha tnącego.

Piła łańcuchowa jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w zestawie z jedną baterią i ładowarką oraz jako samo urządzenie.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE

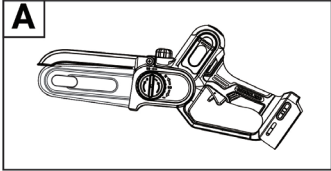
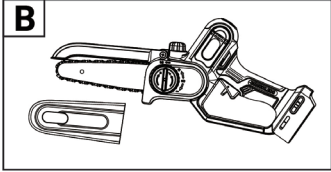
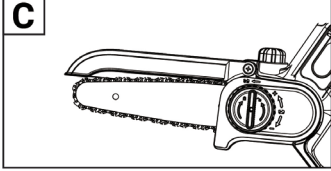
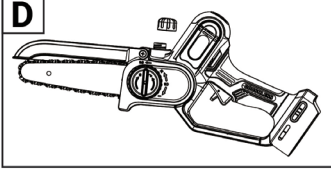
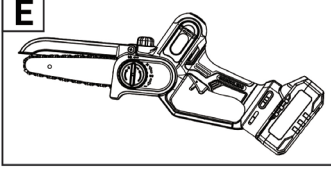
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Korek wlewu oleju (do łańcucha) 2. Pokrywa ochronna łańcucha 3. Prowadnica łańcucha 4. Łańcuch 5. Osłona łańcucha 6. Regulacja napięcia łańcucha 7. Pokrętko mocujące napinacz 8. Obudowa prowadnicy łańcucha 9. Blokada włącznika głównego 10. Rękojeść 11. Włącznik główny 12. Ładowarka (opcja) 13. Bateria (opcja)
<p>Silnik Napięcie Prędkość łańcucha Długość prowadnicy Maksymalna średnica cięcia Ogniwa łańcucha (ilość x skok) Pojemność oleju Temperatura pracy Poziom głośności</p>	<p>BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB</p>

OBSŁUGA

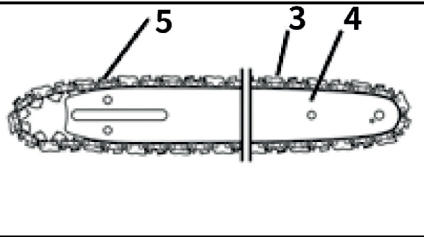
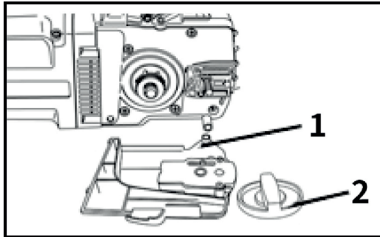
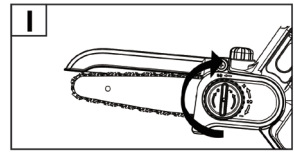
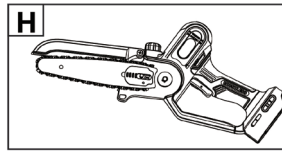
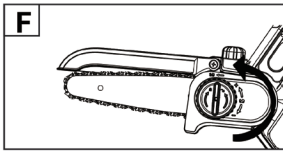
Zasady bezpiecznej pracy z piłą łańcuchową:

Piły łańcuchowe wymagają szczególnej uwagi i skupienia podczas pracy. Pamiętaj, aby nie dotykać łańcucha, jeśli piła jest w ruchu. Jeśli chcesz dotknąć, napiąć lub wyczyścić łańcuch, koniecznie najpierw wyłącz piłę i wyjmij z niej baterię. Pracuj, będąc wypoczęty. Zabrania się pracy piłą pod wpływem alkoholu lub środków psychoaktywnych oraz leków, które powodują osłabienie percepcji i napięcia mięśni. Zabrania się pracy osobom nieletnim. Koniecznie używaj rękawic ochronnych, okularów ochronnych podczas pracy piłą.

Przed użyciem:

A 	Wymij piłę z opakowania
B 	Zdejmij osłonę łańcucha
C 	Skontroluj napięcie łańcucha. Jeśli trzeba napnij go i zablokuj pokrętło regulacji
D 	Uzupelnij olej w zbiorniku
E 	Podłącz akumulator

Montaż łańcucha:

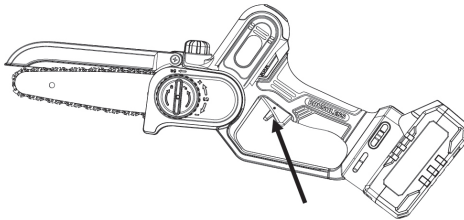


1. Poluzuj pokrętko.
2. Podnieś pokrywę (1 - F).
3. Załóż łańcuch na prowadnicę. Sprawdź kierunek obrotu (5 - H).
4. Umieść prowadnicę z łańcuchem w gnieździe napędowym.
5. Zamontuj pokrywę.
6. Lekko dokręć pokrętko napinania łańcucha (2 - I).

UWAGA!

Nowy łańcuch trzeba napiąć po 3-5 cięciach. Kontroluj napięcie łańcucha regularnie. Naciąg łańcucha powinien być dość mocny. Za mocny naciąg prowadzi do szybkiego zużycia elementów piły. Olej do smarowania łańcucha zawsze musi być w zbiorniku. Uzupełniaj go regularnie i kontroluj przed każdym nowym użyciem piły. Niedozwolona jest praca bez oleju. Olej musi być przeznaczony do pił łańcuchowych.

Praca:


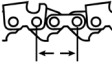






1. Zdejmij pokrywę łańcucha i zamocuj baterię.
2. Piła posiada 2 prędkości obrotowe.
3. Naciśnij najpierw przycisk bezpieczeństwa a następnie włącznik główny.
4. Piła pracuje z mniejszą prędkością obrotową i świeci się zielona lampka.
5. Ponownie naciśnij przycisk, zaświeci się lampka czerwona a piła osiągnie maksymalną prędkość obrotową.
6. Po ponownym naciśnięciu włącznika, piła wraca do niższej prędkości obrotowej (lampka zielona).

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Zawsze ładuj baterię, kiedy jest rozładowana, nie pracuj baterią z niskim napięciem. Po pracy wyczyść urządzenie suchą i czystą ściereczką. Raz w miesiącu przesmaruj olejem technicznym wszystkie zewnętrzne, mechaniczne części ruchome. Wszystkie uchwyty, włączniki i obudowę należy utrzymywać w czystym stanie. Otwory wentylacyjne silnika można przedmuchać sprężonym powietrzem.

CZĘŚCI EKSPLOATACYJNE

							
Indeks	Nazwa	Rozmiar (inch / mm)	skok (inch)	grubość ogniwa (inch)	ilość ogniw	długość przewodnicy (mm)	wysokość przewodnicy (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE łańcuch i przewodnica 150 mm do piły	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE łańcuch i przewodnica 300 mm do piły	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE łańcuch i przewodnica 400 mm do piły	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

KODY BŁĘDÓW

Kod	Przyczyna	Rozwiązanie
E1	Niskie napięcie akumulatora	Naładuj akumulator
E2	Przebiegnięcie akumulatora	Wymień akumulator na nowy
E3	Urządzenie przegrzane	Poczekaj, aż maszyna wystygnie
E4	Przeciążenie urządzenia	Wyłącz urządzenie i włącz ponownie

E5	Zabezpieczenie prądowe	Wyłącz i uruchom ponownie. Jeśli nie pomaga, wyślij do serwisu
E6	Zatrzymanie	Włącz ponownie
E7	Przeciążenie lub za wysoka temperatura akumulatora	Oczekaj, aż akumulator wystygnie. Jeśli nie działa dalej, wymień akumulator na nowy
E8	Ochrona przed przypadkowym uruchomieniem	Wciśnij przycisk zabezpieczający i uruchom piłę włącznikiem głównym
E9	Błąd systemu	Wyłącz i uruchom ponownie. Jeśli nie pomaga, wyślij do serwisu

EN SAFETY RULES

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.

Power tools are intended for use by qualified adults. During operation, the tool generates sparks that may ignite dust or fumes. Do not use power tools in unfavorable, flammable, explosive, or humid environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs or electrical connections.

Avoid contact with grounded objects and other live tools.

Do not expose power tools to rain or moisture.

Use only an intact power cord or charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when you are tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, particularly safety glasses, hearing protection, and protective gloves. When working in a dusty environment, additionally use masks to protect the respiratory system.

Avoid accidental startup. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery or plugging into a power outlet.

When changing accessories in the tool, turn off the device, disconnect the battery, or unplug it from the power source.

Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows for better control of the tool in unexpected situations.

Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the chuck size.
- Never use damaged accessories.
- Test the power tool operation under no-load conditions for 30 seconds. If vibrations or malfunctions occur, immediately turn off the tool.
- Keep ventilation openings around the motor clean.
- The power tool is designed for dry environments. Never operate on wet surfaces or in the rain.
- Ensure the power supply matches the tool's requirements. Never use a power tool with an incorrect power source.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. Above all, prioritize your own safety and the safety of others.

CAUTION!

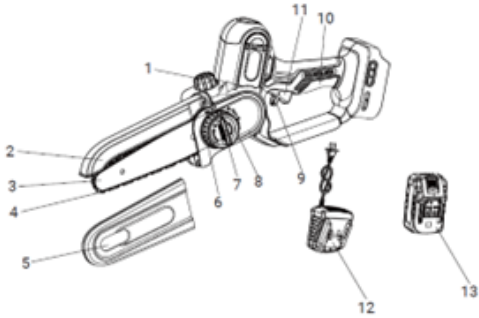
Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

DEVICE DESCRIPTION

The ROOKS Chainsaw from the 20V AQ-ONE system is an excellent garden tool designed for professional and hobbyist work. The chainsaw facilitates trimming trees, branches, and cutting wood with a diameter between 1 and 14 cm. ROOKS chainsaws are equipped with advanced and efficient brushless motors and feature an ultra-lightweight construction. This allows for operation on ladders and in hard-to-reach areas. The chainsaw includes a safety switch and a retractable chain guard.

The chainsaw is part of the 20V AQ-ONE system, allowing the same batteries to be used across multiple devices. The product is available as a set with a battery and charger or as a standalone device.

STRUCTURE AND TECHNICAL DATA

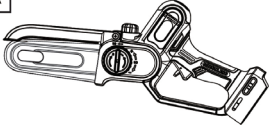
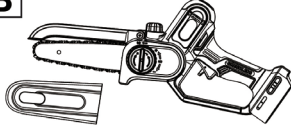
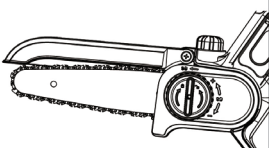
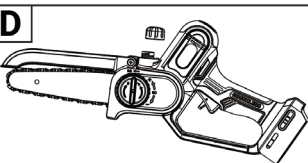
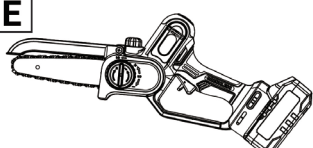
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oil filler cap (for the chain) 2. Chain protective cover 3. Guide bar 4. Chain 5. Chain guard 6. Chain tension adjustment 7. Tensioner fastening knob 8. Guide bar housing 9. Main switch lock 10. Handle 11. Main switch 12. Charger (optional) 13. Battery (optional)
<p>Motor Voltage Chain Speed Guide Bar Length Maximum Cutting Diameter Chain Links Oil Capacity Operating Temperature Noise Leve</p>	<p>BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB</p>

OPERATION

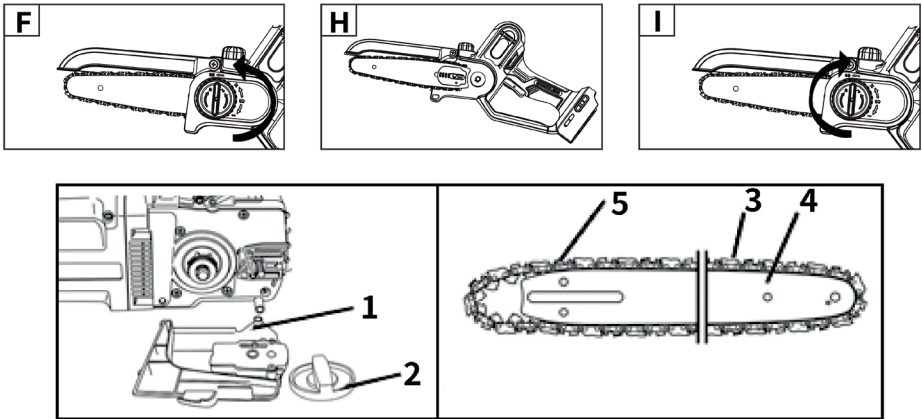
Safe Chainsaw Use Guidelines:

Chainsaws require special attention and concentration during use. Do not touch the chain when the saw is in motion. If you need to adjust or clean the chain, first turn off the saw and remove the battery. Work only when well-rested. The use of the chainsaw under the influence of alcohol, drugs, or medications that impair perception and muscle coordination is strictly prohibited. Minors are not allowed to operate the saw. Always use protective gloves and safety glasses.

Before Use:

A 	<p>Remove the chainsaw from the packaging.</p>
B 	<p>Remove the chain guard.</p>
C 	<p>Check chain tension; if necessary, tighten it and lock the adjustment knob.</p>
D 	<p>Fill the oil reservoir.</p>
E 	<p>Connect the battery.</p>

Chain Installation:

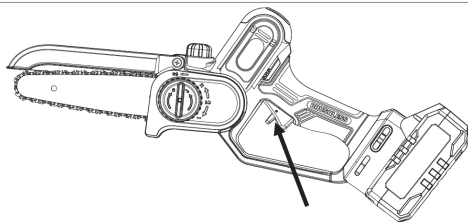


1. Loosen the tension knob.
2. Lift the cover (1 - F).
3. Place the chain onto the guide bar. Check the rotation direction (5 - H).
4. Insert the guide bar with the chain into the drive socket.
5. Install the cover.
6. Lightly tighten the chain tension knob (2 - I).

WARNING!

A new chain must be re-tensioned after 3-5 cuts. Regularly check the chain tension. The chain should be tight but not overly strained, as excessive tension accelerates wear. The oil reservoir must always contain chain lubricant. Refill regularly and check before each use. Operating without oil is not allowed. Use only oil intended for chainsaws.

Operation:









1. Remove the chain cover and install the battery.
2. The chainsaw has two speed settings.
3. First, press the safety button, then the main switch.
4. The chainsaw operates at a lower speed with a green indicator light.
5. Press the button again, and the red indicator light will turn on, indicating maximum speed.
6. Pressing the switch again returns the saw to the lower speed setting (green indicator light).

MAINTENANCE

Always recharge the battery when fully discharged; do not operate the saw with a low-voltage battery. After use, clean the device with a dry, clean cloth. Once a month, lubricate all external moving mechanical parts with technical oil. Keep handles, switches, and the housing clean. Clean motor ventilation openings with compressed air.

CONSUMABLE PARTS

							
Index	Name	Size (inch / mm)	Pitch (inch)	Link Thickness (inch)	Number of Links	Guide Bar Length (mm)	Guide Bar Height (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE chain and guide bar 150 mm for saw	6" / 150 mm	0,3"	0.045"	32	185.7	41.8
OK-03.4427	20V AQ-ONE chain and guide bar 300 mm for saw	12" / 300 mm	3/8"	0.043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE chain and guide bar 400 mm for saw	16" / 400 mm	3/8"	0.043"	56	456	54

ERROR CODES

Code	Cause	Solution
E1	Low battery voltage	Charge the battery
E2	Battery overvoltage	Replace the battery
E3	Device overheating	Wait for the device to cool
E4	Device overload	Turn off and restart
E5	Current protection	Turn off and restart. If unresolved, send for service
E6	Shutdown	Restart the device
E7	Overload or high battery temperature	Wait for the battery to cool; if unresolved, replace the battery
E8	Accidental startup protection	Press the safety button and activate the chainsaw using the main switch
E9	Accidental startup protection	Turn off and restart. If unresolved, send for service

DE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.

Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Während des Betriebs erzeugt das Werkzeug Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstigen, leicht entzündlichen, explosionsgefährdeten oder feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie stets den Original-Akku für Elektrowerkzeuge und modifizieren Sie keine Stecker oder elektrischen Verbindungen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Objekten und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie nur ein intaktes Netzkabel oder Ladekabel. Das Kabel darf nicht beschädigt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei staubiger Arbeit tragen Sie zusätzlich Atemschutzmasken.

Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie den Akku anschließen oder das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln.

Arbeiten Sie nicht hastig. Halten Sie stets eine stabile Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Tragen Sie Schutzkleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Spannuttergröße passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Testen Sie das Elektrowerkzeug 30 Sekunden lang im Leerlauf. Wenn Vibrationen oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie es sofort aus.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze rund um den Motor sauber.
- Elektrowerkzeuge sind für trockene Umgebungen vorgesehen. Arbeiten Sie niemals auf nassen Oberflächen oder im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit den Anforderungen des Werkzeugs übereinstimmt. Verwenden Sie niemals ein Elektrowerkzeug mit einer falschen Stromquelle.
- Nutzen Sie Ihr Wissen und Ihren gesunden Menschenverstand bei der Arbeit, insbesondere in ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer hat oberste Priorität.

ACHTUNG!

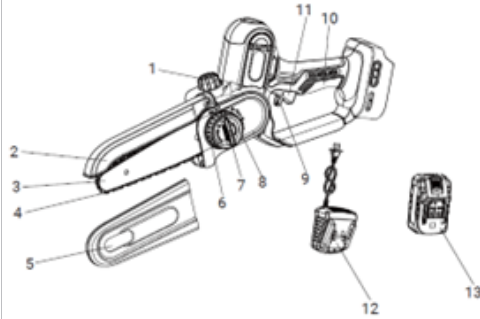
Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Die ROOKS-Kettensäge aus dem 20V AQ-ONE-System ist ein hervorragendes Gartengerät, das für professionelle und Hobbyarbeiten entwickelt wurde. Die Säge erleichtert das Schneiden von Bäumen, Ästen und Holz mit einem Durchmesser von 1 bis 14 cm. ROOKS-Kettensägen sind mit leistungsstarken bürstenlosen Motoren ausgestattet und haben eine ultraleichte Konstruktion, die Arbeiten auf Leitern und an schwer zugänglichen Stellen ermöglicht. Die Säge verfügt über einen Sicherheitsschalter und eine klappbare Schutzabdeckung für die Kette.

Die Kettensäge gehört zum 20V AQ-ONE-System, das die Nutzung derselben Akkus für verschiedene Geräte ermöglicht. Das Produkt ist als Set mit Akku und Ladegerät oder als Einzelgerät erhältlich.

KONSTRUKTION UND TECHNISCHE DATEN



1. Öleinfüllkappe (für Kettenöl)
2. Kettenschutzabdeckung
3. Schwertführung
4. Kette
5. Kettenschutz
6. Kettenspannungseinstellung
7. Spannkopf für Kettenspanner
8. Gehäuse der Schwertführung
9. Hauptschalter-Sicherung
10. Handgriff
11. Hauptschalter
12. Ladegerät (optional)
13. Akku (optional)

Motor
 Spannung
 Kettengeschwindigkeit
 Schwertlänge
 Max. Schnittdurchmesser
 Kettenglieder
 Öltankkapazität
 Betriebstemperatur
 Geräuschpegel

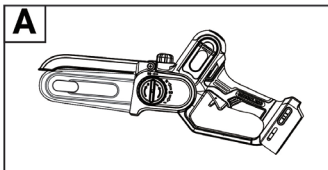
Bürstenlos
 20 V
 8 m/s
 150 mm
 140 mm
 32 x 0,3"
 35 ml
 -10 bis 50°C
 100 dB

BEDIENUNG

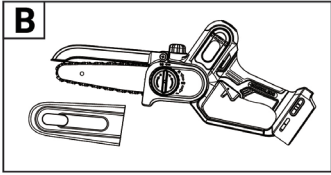
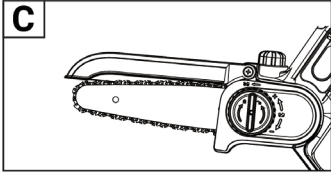
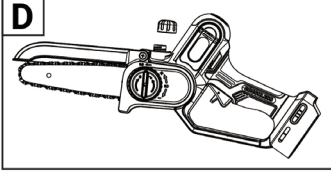
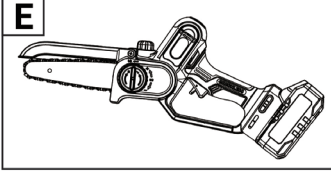
Sichere Verwendung der Kettensäge:

Kettensägen erfordern besondere Aufmerksamkeit und Konzentration bei der Arbeit. Berühren Sie die Kette nicht, wenn die Säge in Betrieb ist. Falls Sie die Kette überprüfen oder reinigen müssen, schalten Sie die Säge unbedingt aus und entfernen Sie den Akku. Arbeiten Sie nur, wenn Sie ausgeruht sind. Das Arbeiten unter Alkoholeinfluss oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Drogen ist verboten. Minderjährige dürfen die Säge nicht benutzen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille während der Arbeit.

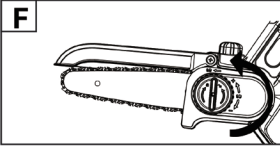
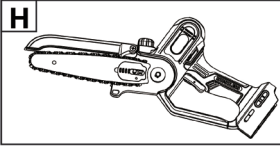
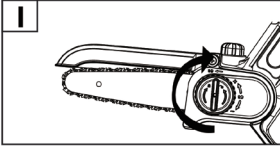
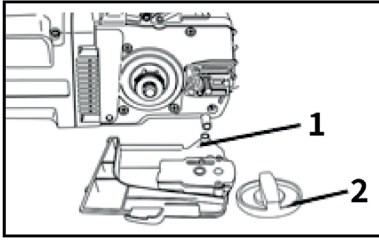
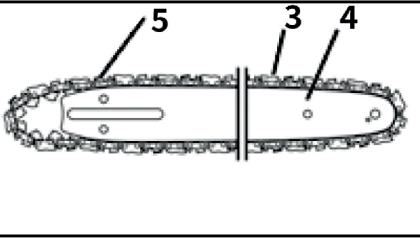
Vor der Benutzung:



Entfernen Sie die Säge aus der Verpackung.

B 	Nehmen Sie die Kettenschutzabdeckung ab.
C 	Überprüfen Sie die Kettenspannung und stellen Sie sie gegebenenfalls ein.
D 	Füllen Sie Öl in den Tank
E 	Schließen Sie den Akku an.

Kettenmontage:

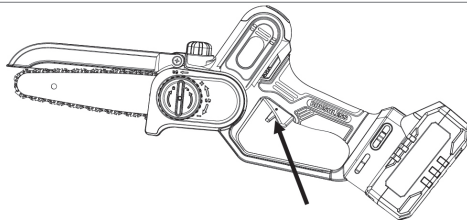
F 	H 	I 
		

1. Lösen Sie den Spannkopf.
2. Heben Sie die Abdeckung an (1 - F).
3. Setzen Sie die Kette auf die Führungsschiene. Überprüfen Sie die Drehrichtung (5 - H).
4. Setzen Sie die Führungsschiene mit der Kette in die Antriebsaufnahme.
5. Montieren Sie die Abdeckung.
6. Ziehen Sie den Kettenspannkopf leicht an (2 - I).

ACHTUNG!

Eine neue Kette muss nach 3-5 Schnitten nachgespannt werden. Kontrollieren Sie die Kettenspannung regelmäßig. Die Kette muss fest gespannt sein, aber nicht übermäßig. Zu hohe Spannung führt zu schnellerem Verschleiß. Die Kettenschmierung ist essenziell – füllen Sie regelmäßig Öl nach und kontrollieren Sie den Ölstand vor jeder Nutzung. Die Nutzung ohne Öl ist verboten. Verwenden Sie nur Kettenöl für Motorsägen.

WARTUNG:



1. Laden Sie den Akku auf, wenn er entladen ist. Arbeiten Sie nicht mit einer schwachen Batterie.
3. Reinigen Sie das Gerät nach der Nutzung mit einem trockenen, sauberen Tuch.
4. Schmieren Sie alle beweglichen mechanischen Teile einmal pro Monat mit technischem Öl.
5. Halten Sie Griffe, Schalter und das Gehäuse sauber.
6. Blasen Sie die Lüftungsschlitze des Motors mit Druckluft aus.

WARTUNG DES GERÄTS

Laden Sie den Akku immer auf, wenn er entladen ist, und verwenden Sie ihn nicht mit niedriger Spannung. Reinigen Sie das Gerät nach der Arbeit mit einem trockenen, sauberen Tuch. Schmieren Sie einmal im Monat alle äußeren, mechanisch beweglichen Teile mit technischem Öl. Halten Sie alle Griffe, Schalter und das Gehäuse sauber. Die Lüftungsöffnungen des Motors können mit Druckluft ausgeblasen werden..

VERSCHEISSTEILE

Index	Name	Größe (Zoll / mm)	Teilung (Zoll)	Gliedstärke (Zoll)	Anzahl der Glieder	Schienenlänge (mm)	Schienenhöhe (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE Kette und rungsschiene 150 mm für Säge	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE Kette und rungsschiene 300 mm für Säge	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9

OK-03.4428	20V AQ-ONE Kette und runggsschiene 400 mm für Säge	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54
------------	--	-----------------	------	--------	----	-----	----

FEHLERCODES

Code	Ursache	Lösung
E1	Niedrige Akkuspannung	Laden Sie den Akku auf
E2	Überspannung des Akkus	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen
E3	Gerät überhitzt	Warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist
E4	Überlastung des Geräts	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein
E5	Stromschutz	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Falls das Problem weiterhin besteht, senden Sie es zur Wartung ein
E6	Stopp	Schalten Sie das Gerät erneut ein
E7	Überlastung oder zu hohe Akkutemperatur	Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist. Falls das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie den Akku
E8	Schutz vor unbeabsichtigtem Start	Drücken Sie die Sicherheitstaste und starten Sie die Säge mit dem Hauptschalter
E9	Systemfehler	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Falls das Problem weiterhin besteht, senden Sie es zur Wartung ein

CZ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.

Elektrické nářadí je určeno pro použití kvalifikovanými dospělými osobami. Během provozu nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nevhodném, hořlavém, výbušném nebo vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii pro elektrické nářadí, neměňte zástrčky ani elektrická spojení.

Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými předměty a jiným elektricky nabitým nářadím.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.

Používejte pouze nepoškozený napájecí kabel nebo kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přefříznutý.

Nepoužívejte nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem omamných látek. Používejte osobní ochranné pomůcky, zejména ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte také masku na ochranu dýchacích cest.

Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je přepínač v poloze „vypnuto“ před připojením baterie nebo zapojením do sítě. Při výměně příslušenství vypněte nářadí, odpojte baterii nebo vytáhněte zástrčku ze sítě.

Neppracujte ve spěchu. Udržujte správný postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky.

Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství odpovídající velikosti upínání.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte nářadí při chodu naprázdno po dobu 30 sekund. Pokud se objeví vibrace nebo závady, okamžitě jej vypněte.
- Udržujte větrací otvory motoru čisté.
- Elektrické nářadí je určeno pro práci v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokřem povrchu nebo v dešti.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájením.
- Při práci vždy používejte zdravý rozum a znalosti, zejména v nestandardních pracovních podmínkách. Především dbejte na vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních.

UPOZORNĚNÍ!

Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.

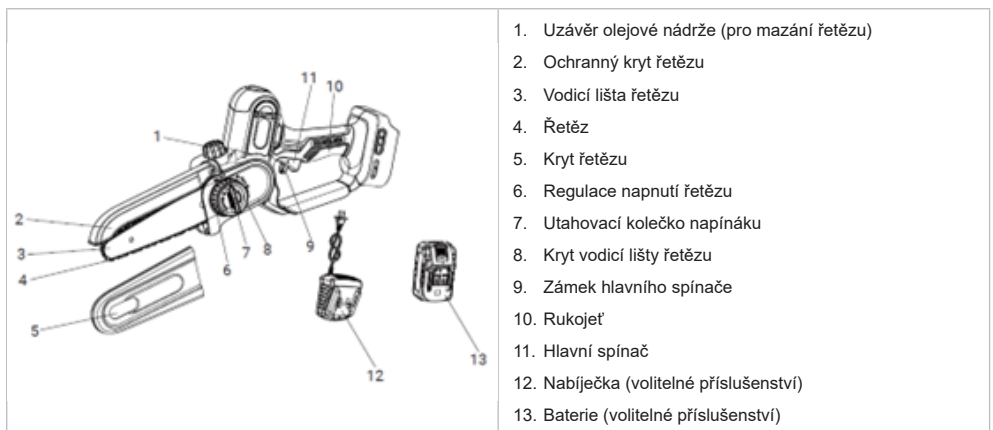
POPIS ZAŘÍZENÍ

Řetězová pila ROOKS ze systému 20V AQ-ONE je vynikající zahradní nástroj určený pro profesionální i hobby práce. Pila usnadňuje prořezávání stromů, větví a řezání dřeva o průměru od 1 do 14 cm.

Pily ROOKS jsou vybaveny pokročilými a vysoce účinnými bezkartáčovými motory a mají ultralehkou konstrukci, což umožňuje jejich použití na žebříku i v těžko dostupných místech. Pila je vybavena bezpečnostním vypínačem a výklpným krytem řetězu.

Řetězová pila patří do systému 20V AQ-ONE, který umožňuje využití stejných akumulátorů pro pohon různých zařízení. Produkt je dostupný v sadě s jednou baterií a nabíječkou nebo jako samostatné zařízení.

KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ÚDAJE



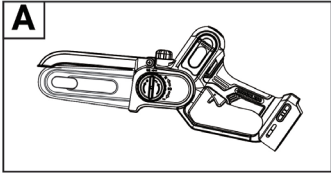
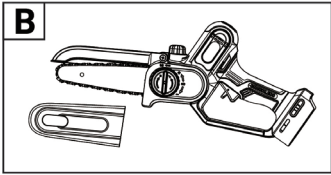
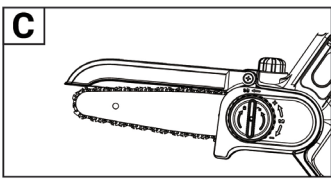
Motor Napětí Rychlost řetězu Délka vodící lišty Maximální průměr řezu Články řetězu (počet x rozteč) Kapacita olejové nádrčky Provozní teplota Hladina hluku	BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB
--	--

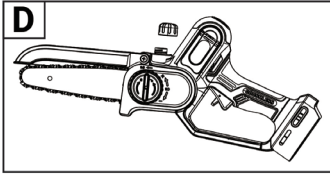
OBSLUHA

Zásady bezpečné práce s řetězovou pilou:

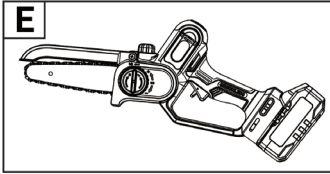
Řetězové pily vyžadují zvláštní pozornost a soustředění během práce. Nezapomeňte, že řetězu se nesmíte dotýkat, pokud je pila v pohybu. Pokud chcete řetěz upravit, napnout nebo vyčistit, vždy nejprve vypněte pilu a vyjměte baterii. Pracujte pouze v dobrém fyzickém stavu a plně soustředění. Je přísně zakázáno používat pilu pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou ovlivnit vnímání a svalové napětí. Nezeletilé osoby nesmí s pilou pracovat. Vždy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle během práce s pilou.

Před použitím:

<p>A</p> 	<p>Vyjměte pilu z obalu</p>
<p>B</p> 	<p>Sejměte kryt řetězu</p>
<p>C</p> 	<p>Zkontrolujte napnutí řetězu, v případě potřeby jej napněte a zablokujte regulační kolečko</p>

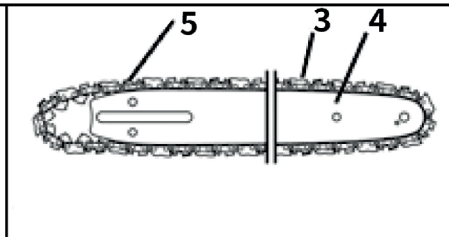
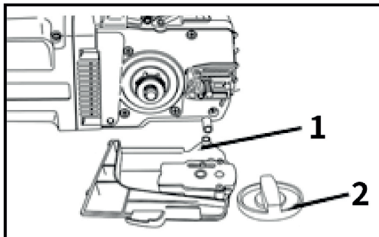
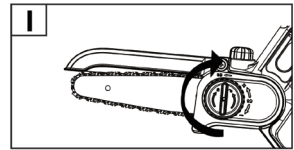
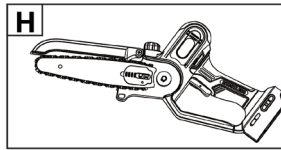
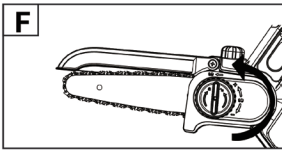


Doplňte olej do nádrčky



Připojte baterii

Montáž řetězu:

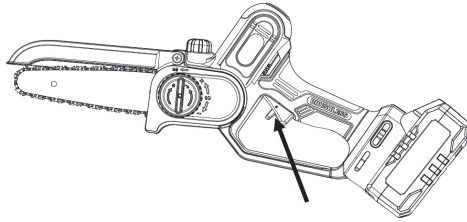


1. Povolte napínací kolečko
2. Zvedněte kryt (1 - F)
3. Nasadte řetěz na vodící lištu – zkontrolujte směr otáčení (5 - H)
4. Umístěte lištu s řetězem do pohonného uložení
5. Namontujte kryt
6. Lehce dotáhněte napínací kolečko (2 - I)

UPOZORNĚNÍ!

Nový řetěz je nutné napnout po 3–5 řezech. Napnutí řetězu kontrolujte pravidelně. Řetěz by měl být správně napnutý – příliš velké napnutí vede k rychlému opotřebení součástí pily. Olej pro mazání řetězu musí být vždy v nádržce. Doplňujte jej pravidelně a kontrolujte před každým použitím pily. Práce bez oleje není povolena. Používejte pouze olej určený pro řetězové pily.

PRÁCE S PILOU:









1. Sejměte kryt řetězu a připojte baterii.
2. Pila má 2 rychlosti otáček.
3. Nejprve stiskněte bezpečnostní tlačítko, poté hlavní spínač.
4. Pila se rozběhne na nižší rychlost a rozsvítí se zelená kontrolka.
5. Opětovným stisknutím tlačítka se rozsvítí červená kontrolka a pila dosáhne maximální rychlosti.
6. Po dalším stisknutí spínače se pila vrátí na nižší rychlost (zelená kontrolka).

ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ:

Vždy nabijte baterii, když je vybitá. Nepoužívejte baterii s nízkým napětím. Po práci pilu očistěte suchým a čistým hadříkem. Jednou měsíčně promažte všechny vnější mechanické pohyblivé části technickým olejem. Držadla, spínače a kryt udržujte v čistotě. Ventilací otvory motoru lze vyfoukat stlačeným vzduchem.

SPOTŘEBNÍ DÍLY

							
Index	Název	Velikost (palce / mm)	Rozteč (palce)	Tloušťka článku (palce)	Počet článků	Délka lišty (mm)	Výška lišty (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE řetěz a vodící lišta 150 mm pro pilu	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE řetěz a vodící lišta 300 mm pro pilu	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE řetěz a vodící lišta 400 mm pro pilu	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

CHYBOVÉ KÓDY

Kód	Příčina	Řešení
E1	Nízké napětí baterie	Nabijte baterii
E2	Přepětí baterie	Vyměňte baterii za novou
E3	Přehřátí zařízení	Počkejte, až pila vychladne
E4	Přetížení zařízení	Vypněte a znovu zapněte pilu
E5	Proudová ochrana	Vypněte a zapněte pilu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis
E6	Zastavení	Zapněte pilu znovu
E7	Přetížení nebo vysoká teplota baterie	Počkejte, až baterie vychladne. Pokud problém přetrvává, vyměňte baterii za novou
E8	Ochrana proti nechtěnému spuštění	Stiskněte bezpečnostní tlačítko a poté hlavní spínač
E9	Systémová chyba	Vypněte a znovu zapněte pilu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis

HU BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK**OLVADJON ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEHETHEZ.**

Az elektromos szerszámok kizárólag szakképzett felnőttek számára készültek. A működés során a szerszám szikrákat generálhat, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig az eredeti akkumulátort használja az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat vagy az elektromos vezetékeket.

Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt lévő szerszámokkal való érintkezést.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Csak sértetlen tápkábelt vagy töltőkábelt használjon. A kábel nem lehet elvágvá.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. Használjon egyéni védőfelszerelést, különösen védőszemüveget, hallásvédelmet és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben viseljen légzésvédő maszkot is.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja az akkumulátort vagy a hálózati csatlakozót.

Tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki az akkumulátort vagy áramtalanítsa a készüléket.

Ne kapkodjon. Tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt, hogy jobb irányítást biztosítson váratlan helyzetekben.

Viseljen védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei:

- Csak a befogó méretéhez illeszkedő tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha rezgést vagy meghibásodást észlel, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat.
- Az elektromos szerszámokat kizárólag száraz környezetben használja. Ne dolgozzon nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg róla, hogy az áramforrás megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használjon helytelen áramforrást.
- Mindig használja tudását és józan esztét a szerszámokkal való munkavégzés során, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban a saját és mások biztonságát tartsa szem előtt.

FIGYELEM!

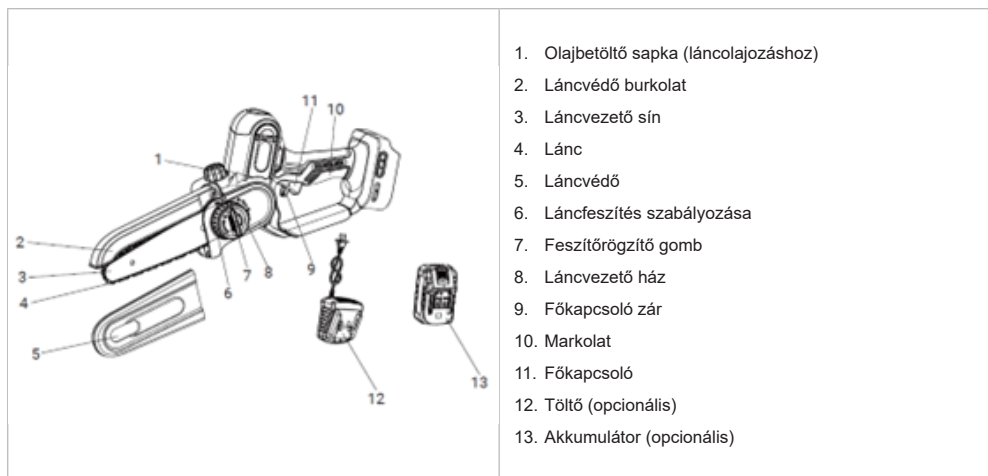
Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázatára.

KÉSZÜLÉKLEÍRÁS

A ROOKS 20V AQ-ONE rendszerű láncfűrész kiváló kerti eszköz, amely professzionális és hobbi munkákhoz egyaránt használható. A fűrész megkönnyíti a fák, ágak és gallyak metszését, valamint 1–14 cm átmérőjű fa vágását. A ROOKS láncfűrészek fejlett és nagy teljesítményű kefe nélküli motorokkal rendelkeznek, valamint ultrakönnyű kialakításúak. Ennek köszönhetően a ROOKS fűrész létrán és nehezen hozzáférhető helyeken is könnyen lehet használni. A fűrész biztonsági kapcsolóval és kihajtható láncvédő burkolattal rendelkezik.

A láncfűrész a 20V AQ-ONE rendszer része, amely lehetővé teszi ugyanazon akkumulátorok használatát különböző eszközök meghajtására. A termék egy akkumulátorral és töltővel ellátott készletben vagy önálló eszközként is elérhető.

SZERKEZET ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Olajbetöltő sapka (láncolajozáshoz)
2. Láncvédő burkolat
3. Láncvezető sín
4. Lánc
5. Láncvédő
6. Láncfeszítés szabályozása
7. Feszítőrögztítő gomb
8. Láncvezető ház
9. Főkapcsoló zár
10. Markolat
11. Főkapcsoló
12. Töltő (opcionális)
13. Akkumulátor (opcionális)

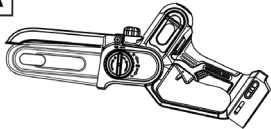
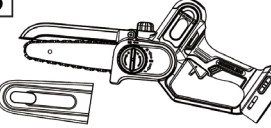
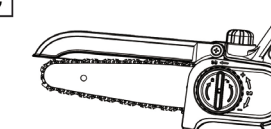
Motor Feszültség Lán sebesség Vezetőhossz Maximális vágási átmérő Lán csemek (mennyiség x osztás) Olajkapacitás Működési hőmérséklet Zajszint	BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB
---	--

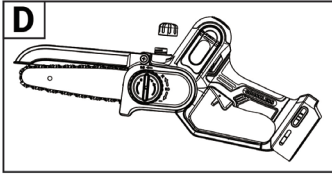
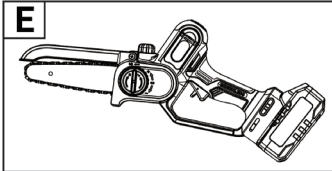
KEZELÉS

Biztonságos munkavégzés lán cűrészsel:

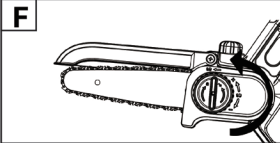
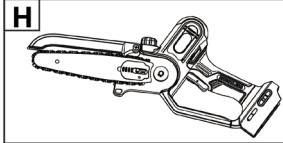
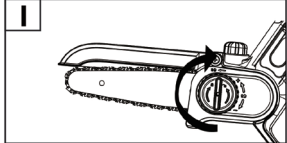
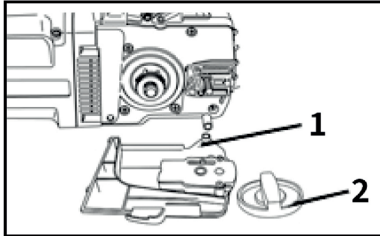
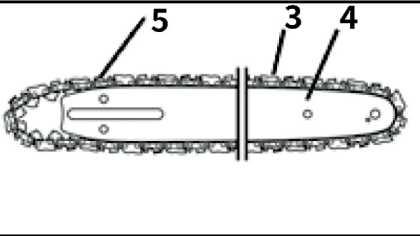
A lán cűrészek használata különös figyelmet és koncentrációt igényel. Ne érintse meg a lán cot, amíg a fűrész mozgásban van. Ha meg szeretné érinteni, megfeszíteni vagy megtisztítani a lán cot, először mindig kapcsolja ki a fűrész t és távolítsa el az akkumulátort. Csak kipihenten dolgozzon. Tilos a fűrész használata alkohol, tudatmódosító szerek vagy olyan gyógyszerek hatása alatt, amelyek csökkentik az érzékelést és az izomtónust. Kiskorúak nem használhatják a fűrész t. Mindig használjon védőkesztyű t és védőszemüveget munka közben.

Használat előtt:

A 	Vegye ki a fűrész t a csomagolásból
B 	Távolítsa el a lán cvédőt
C 	Ellenőrizze a lán c feszességét, és ha szükséges, feszítse meg és rögzítse a feszítőcsavart

	<p>Töltse fel az olajtartályt</p>
	<p>Csatlakoztassa az akkumulátort</p>

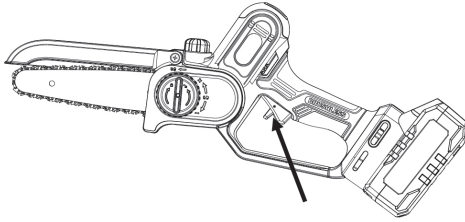
Lánc felszerelése:

		
		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lazítsa meg a rögzítőgombot. 2. Emelje fel a burkolatot (1 - F). 3. Helyezze a láncot a vezetőlemezre. Ellenőrizze a forgásirányt (5 - H). 4. Helyezze be a vezetőlemezt a láncsal a hajtásrészbe. 5. Szerelje vissza a burkolatot. 6. Enyhén húzza meg a láncfeszítő gombot (2 - I). 		

FIGYELEM!

Az új láncot 3–5 vágás után meg kell feszíteni. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét. A lánc feszessége legyen megfelelő – a túl erős feszítés gyorsan elhasználja a fűrész alkatrészeit. A láncenő olajnak mindig a tartályban kell lennie. Rendszeresen töltsen fel és ellenőrizze minden egyes használat előtt. Olaj nélkül tilos dolgozni! Csak láncfűrészekhez készült olajat használjon.

Munka:









1. Távolítsa el a láncvédőt, majd csatlakoztassa az akkumulátort.
2. A fűrész 2 fordulatszámmal rendelkezik.
3. Először nyomja meg a biztonsági gombot, majd a főkapcsolót.
4. A fűrész alacsonyabb fordulatszámon működik, és a zöld lámpa világít.
5. Nyomja meg ismét a gombot, a piros lámpa világít, és a fűrész eléri a maximális fordulatszámot.
6. A kapcsoló újbóli megnyomásával a fűrész visszatér az alacsonyabb fordulatszámra (zöld lámpa).

AZ ESZKÖZ KARBANTARTÁSA

Mindig töltsen fel az akkumulátort, amikor lemerült, ne használja alacsony feszültségű akkumulátorral. Munka után tisztítsa meg a készüléket száraz, tiszta ruhával. Havonta egyszer kenje meg műszaki olajjal az összes külső, mozgó mechanikai alkatrészt. Minden fogantyút, kapcsolót és burkolatot tisztán kell tartani. A motor szellőzőnyílásait sűrített levegővel ki lehet fújni.

KOPÓALKATRÉSZEK

							
Index	Név	Méret (inch / mm)	Osztás (inch)	Szem vastagság (inch)	Szemek száma	Vezetőlemez hossza (mm)	Vezetőlemez magassága (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE lánc és vezetőlemez 150 mm fűrészhez	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE lánc és vezetőlemez 300 mm fűrészhez	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE lánc és vezetőlemez 400 mm fűrészhez	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

KÓDFOGADÓ HIBÁK

Kód	Ok	Megoldás
E1	Alacsony akkumulátorfeszültség	Töltse fel az akkumulátort
E2	Akkumulátor túlfeszültség	Cserélje ki az akkumulátort egy újra
E3	A készülék túlmelegedett	Várja meg, amíg a gép lehül
E4	A készülék túlterhelése	Kapcsolja ki az eszközt, majd kapcsolja be újra
E5	Áramvédelmi hiba	Kapcsolja ki, majd indítsa újra. Ha nem segít, küldje szervízbe
E6	Leállás	Indítsa újra
E7	Túlterhelés vagy túl magas akkumulátorhőmérséklet	Várja meg, amíg az akkumulátor lehül. Ha nem működik tovább, cserélje ki egy újra
E8	Védelem véletlenszerű indítás ellen	Nyomja meg a biztonsági gombot, majd indítsa el a fűrészt a főkapcsolóval
E9	Rendszerhiba	Kapcsolja ki, majd indítsa újra. Ha nem segít, küldje szervízbe

RO MĂSURI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI

Sculele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. În timpul funcționării, sculele generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii. Nu folosiți sculele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna bateria originală pentru sculele electrice și nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte împământate și alte unelte aflate sub tensiune.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate.

Folosiți doar un cablu de alimentare sau un cablu de încărcare intact. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu folosiți sculele când sunteți obosit sau sub influența substanțelor. Purtați echipament individual de protecție, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși. În condiții de praf, folosiți suplimentar măști pentru protecția căilor respiratorii. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria sau de a introduce ștecherul în priză.

Când schimbați accesoriile uneltei, opriți dispozitivul, deconectați bateria sau scoateți ștecherul din priză.

Nu vă grăbiți. Mențineți o postură corectă și echilibrul pe tot parcursul lucrului pentru un control mai bun al uneltei în situații neprevăzute.

Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE:

- Folosiți doar accesorii compatibile cu dimensiunea mandrinei.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate.

- Testați funcționarea sculei electrice timp de 30 de secunde fără sarcină. Dacă apar vibrații sau defecțiuni, opriți imediat unealta.
- Mențineți orificiile de ventilație ale motorului curate.
- Sculele electrice sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați pe suprafețe umede sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu cerințele uneltei. Nu folosiți niciodată un alimentator nepotrivit.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru atipice. Prioritizați siguranța proprie și a celor din jur.

ATENȚIE!

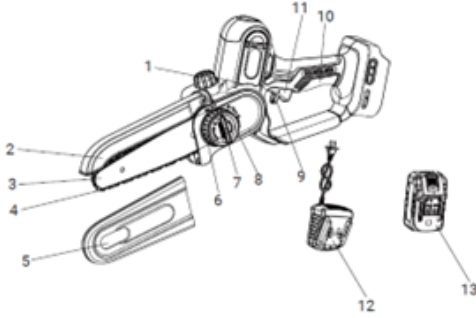
Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Fierăstrăul cu lanț ROCKS din sistemul 20V AQ-ONE este un dispozitiv de grădină excelent, destinat atât lucrărilor profesionale, cât și celor hobby. Fierăstrăul facilitează lucrările de toaletare a copacilor, ramurilor și crengilor, precum și tăierea lemnului cu un diametru cuprins între 1 și 14 cm. Fierăstraiele ROCKS sunt echipate cu motoare fără perii avansate și eficiente și au o construcție ultraușoară. Acest lucru permite utilizarea fierăstrăului ROCKS pe scară și în locuri greu accesibile. Dispozitivul este dotat cu un întrerupător de siguranță și un apărător rabatabil pentru lanțul de tăiere.

Fierăstrăul cu lanț face parte din sistemul 20V AQ-ONE, care permite utilizarea acelorași acumulatori pentru alimentarea diferitelor dispozitive. Produsul este disponibil într-un set cu o baterie și un încărcător sau ca dispozitiv individual.

CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE

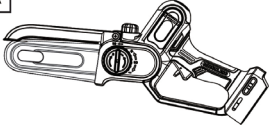
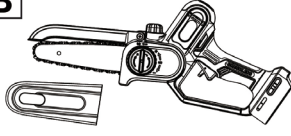
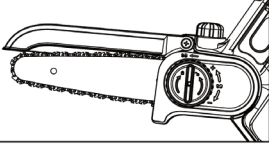
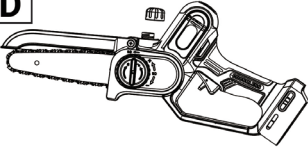
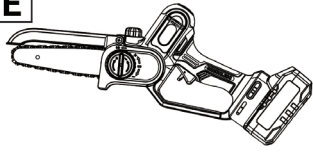
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capac de umplere a uleiului (pentru lanț) 2. Capac de protecție pentru lanț 3. Șină de ghidare a lanțului 4. Lanț 5. Apărătoare pentru lanț 6. Reglajul tensiunii lanțului 7. Buton de fixare a întinzătorului 8. Carcasa șinei de ghidare a lanțului 9. Blocare întrerupător principal 10. Mâner 11. Întrerupător principal 12. Încărcător (opțional) 13. Baterie (opțional)
<p>Motor Tensiune Viteză lanț Lungimea șinei de ghidare Diametrul maxim de tăiere Elemente ale lanțului (număr x pas) Capacitate ulei Temperatură de operare Nivel de zgomot</p>	<p>BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB</p>

UTILIZARE

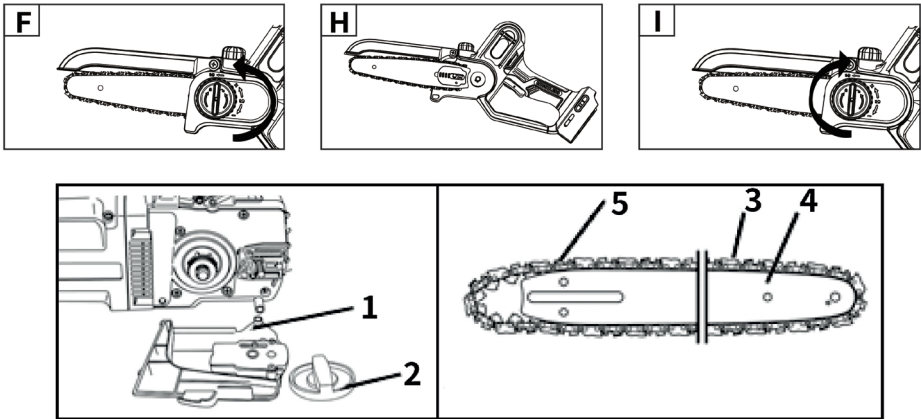
Reguli de siguranță pentru lucrul cu fierăstrăul cu lanț:

Fierăstraiele cu lanț necesită o atenție sporită și concentrare în timpul utilizării. Nu atingeți lanțul dacă fierăstrăul este în mișcare. Dacă trebuie să atingeți, să tensionați sau să curățați lanțul, opriți mai întâi fierăstrăul și scoateți bateria. Lucrați doar atunci când sunteți odihnit. Este strict interzisă utilizarea fierăstrăului sub influența alcoolului, substanțelor psihoactive sau medicamentelor care reduc percepția și afectează tonusul muscular. Utilizarea de către minori este interzisă. Folosiți obligatoriu mănuși de protecție și ochelari de protecție în timpul lucrului cu fierăstrăul.

Înainte de utilizare:

<p>A</p> 	<p>Scoate fierăstrăul din ambalaj</p>
<p>B</p> 	<p>Îndepărtează apărătoarea lanțului.</p>
<p>C</p> 	<p>Verifică tensiunea lanțului; dacă este necesar, întinde-l și blochează butonul de reglare.</p>
<p>D</p> 	<p>Umple rezervorul cu ulei.</p>
<p>E</p> 	<p>Conectează acumulatorul.</p>

Montarea lanțului:

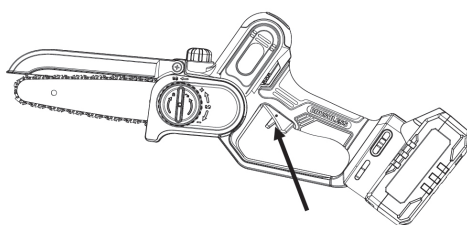


1. Slăbește butonul de reglare.
2. Ridică capacul (1 - F).
3. Montează lanțul pe șina de ghidare. Verifică direcția de rotație (5 - H).
4. Plasează șina de ghidare cu lanțul în locul de antrenare.
5. Montează capacul.
6. Strânge ușor butonul de tensionare a lanțului (2 - I).

ATENȚIE!

Un lanț nou trebuie tensionat după 3-5 tăieri. Verifică tensiunea lanțului în mod regulat. Lanțul trebuie să fie bine întins, dar nu excesiv – o tensiune prea mare duce la uzura rapidă a componentelor. Rezervorul de ulei pentru lubrifierea lanțului trebuie să fie întotdeauna plin. Completează-l regulat și verifică nivelul înainte de fiecare utilizare. Este interzisă utilizarea fierăstrăului fără ulei. Uleiul utilizat trebuie să fie special destinat pentru fierăstraie cu lanț..

Utilizare:


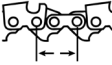






1. Îndepărtează capacul lanțului și montează bateria
2. Fierăstrăul are două viteze de rotație.
3. Apasă mai întâi butonul de siguranță, apoi întrerupătorul principal.
4. Fierăstrăul va funcționa la viteză redusă, iar indicatorul verde se va aprinde.
5. Apasă din nou butonul – se va aprinde indicatorul roșu, iar fierăstrăul va atinge viteza maximă.
6. Printr-o nouă apăsare a întrerupătorului, fierăstrăul revine la viteză redusă (indicator verde).

ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Încărcați întotdeauna bateria când este descărcată; nu folosiți fierăstrăul cu o baterie cu tensiune scăzută. Curățați dispozitivul după utilizare cu o lavetă uscată și curată. O dată pe lună, ungeți cu ulei tehnic toate piesele mecanice exterioare aflate în mișcare. Păstrați curate toate mânerele, întrerupătoarele și carcasa dispozitivului. Gurile de ventilație ale motorului pot fi curățate prin suflare cu aer comprimat.

PIESE DE UZURĂ

							
Index	Denumire	Dimensiune (inch / mm)	Pas (inch)	Grosimea verigii (inch)	Număr de verigi	Lungimea șinei de ghidaj (mm)	Înălțimea șinei de ghidaj (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE lanț și șină de ghidaj 150 mm pentru ferăstrău	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE lanț și șină de ghidaj 300 mm pentru ferăstrău	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE lanț și șină de ghidaj 400 mm pentru ferăstrău	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

CODURI DE EROARE

Cod	Cauza	Soluție
E1	Tensiune scăzută a acumulatorului	Încarcă acumulatorul
E2	Supratensiune a acumulatorului	Înlocuiește acumulatorul cu unul nou
E3	Dispozitiv supraîncălzit	Așteaptă să se răcească
E4	Supraîncărcare a dispozitivului	Oprește dispozitivul și pornește-l din nou
E5	Protecție la curent	Oprește și repornește dispozitivul. Dacă problema persistă, trimite-l în service

E6	Oprire nepreväzuté	Reponešte dispozitívul
E7	Supraîncãrcare sau temperaturã prea ridicatã a acumulatorului	Aşteaptã sã se rãceascã. Dacă problema persistã, înlouieşte acumulatorul
E8	Protecţie împotriva pornirii accidentale	Apasã butonul de siguranþã şi porneşte fierãstrãul cu întrerupãtorul principal
E9	Eroare de sistem	Opreşte şi reponeşte dispozitivul. Dacă problema persistã, trimite-l în service

SK BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY

DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPOSOBIŤ POŠKODENIE TELESA A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.

Elektrické náradie je určené na používanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas prevádzky náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické náradie v nevhodnom, horľavom, výbušnom alebo vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické náradie, nemodifikujte zástrčky ani elektrické spojenia.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými predmetmi a iným elektricky nabitým náradím.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.

Používajte iba nepoškodený napájací kábel alebo kábel k nabíjačke. Kábel nesmie byť prerezaný.

Nepoužívajte náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok. Používajte osobné ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte aj masku na ochranu dýchacích ciest.

Zabráňte náhodnému zapnutiu. Uistite sa, že je vypínač v polohe „vypnuté“ pred pripojením batérie alebo zapojením do elektrickej siete.

Pri výmene príslušenstva vypnite náradie, odpojte batériu alebo vytriahnite zástrčku zo siete.

Neponáhľajte sa. Udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu počas celého času práce.

Noste ochranné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré zodpovedá veľkosti upínania.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Testujte náradie bez záťaže po dobu 30 sekúnd. Ak sa vyskytnú vibrácie alebo poruchy, ihneď ho vypnite.
- Udržiavajte ventilačné otvory motora čisté.
- Elektrické náradie je určené na suché prostredie. Nikdy nepracujte na mokrom povrchu ani v daždi.
- Uistite sa, že napájanie zodpovedá požiadavkám náradia.

POZOR!

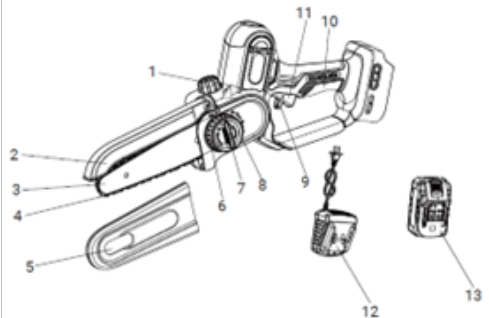
Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.

OPIS ZARIADENIA

Reťazová píla ROCKS so systémom 20V AQ-ONE je vynikajúce záhradné zariadenie určené na profesionálne aj hobby práce. Píla uľahčuje úlohy spojené s prerézavaním stromov, konárov, vetiev a rezaním dreva s priemerom od 1 do 14 cm. Reťazové píly ROCKS sú vybavené pokročilými a výkonnými bezuhlíkovými motormi a majú ultralhkú konštrukciu. Vďaka tomu je možné pracovať s pílou ROCKS aj na rebríku a v ťažko dostupných miestach. Píla je vybavená bezpečnostným spínačom a skllopným krytom reťaze.

Reťazová píla je súčasťou systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje použitie rovnakých batérií na pohon rôznych zariadení. Produkt je dostupný ako set s batériou a nabíjačkou alebo ako samostatné zariadenie.

KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

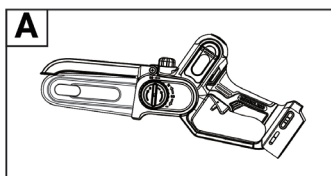
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Korek veka olejovej nádrže (na reťaz) 2. Ochranný kryt reťaze 3. Vodiaca lišta reťaze 4. Reťaz 5. Kryt reťaze 6. Nastavenie napätia reťaze 7. Upevňovacie koliesko napínača 8. Kryt vodiacej lišty reťaze 9. Blokovanie hlavného spínača 10. Rukoväť 11. Hlavný spínač 12. Nabíjačka (voliteľná) 13. Batéria (voliteľná)
<p>Motor Napätie Rýchlosť reťaze Dĺžka vodiacej lišty Maximálny priemer rezu Počet článkov reťaze (počet x rozstup) Kapacita olejovej nádrže Pracovná teplota Hladina hluku</p>	<p>Bezuhlíkový (BRUSHLESS) 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10 až 50°C 100 dB</p>

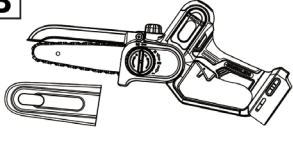
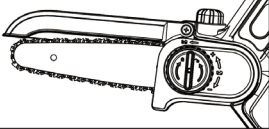
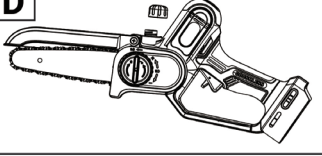
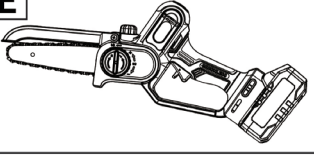
OBSLUHA

Zásady bezpečnej práce s reťazovou pilou:

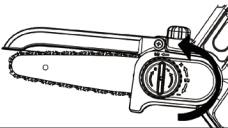
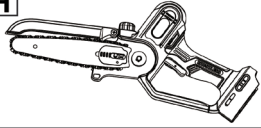
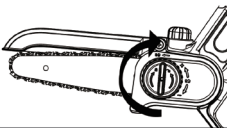
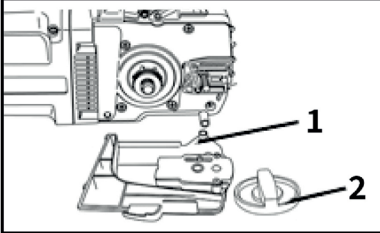
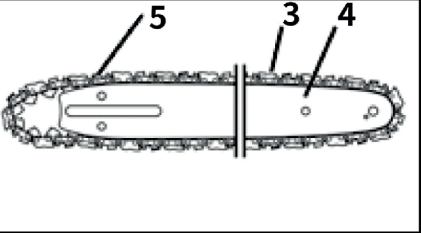
Reťazové pily vyžadujú zvýšenú pozornosť a sústredenie pri práci. Nikdy sa nedotýkajte reťaze, keď je píla v pohybe. Ak potrebujete reťaz skontrolovať, napaňúť alebo vyčistiť, vždy najskôr vypnite pílu a vyberte batériu. Pracujte iba v odpočínutom stave. Používanie pily pod vplyvom alkoholu, psychoaktívnych látok alebo liekov, ktoré znižujú vnímanie a svalové napätie, je zakázané. Neplnoleté osoby nesmú s pilou pracovať. Počas práce vždy používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare.

Pred použitím:

	<p>Vyberte pílu z obalu</p>
---	-----------------------------

B 	Odstráňte kryt reťaze
C 	Skontrolujte napnutie reťaze, ak je to potrebné, napnite ju a zaistite nastavovacím kolieskom
D 	Doplňte olej do nádržky
E 	Pripojte batériu

Montáž reťaze:

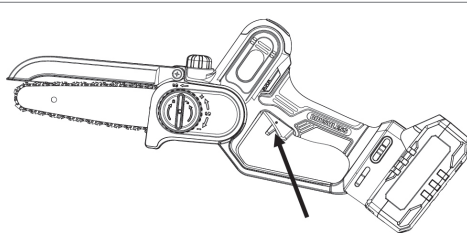
F 	H 	I 
		

1. Uvoľnite nastavovacie koliesko.
2. Zdvihnite kryt (1 - F).
3. Nasadte reťaz na vodiacu lištu. Skontrolujte smer otáčania (5 - H).
4. Vložte vodiacu lištu s reťazou do pohonného lôžka.
5. Nainštalujte kryt.
6. Jemne dotiahnite koliesko napínania reťaze (2 - I).

UPOZORNENIE!

Novú reťaz je potrebné napnúť po 3-5 rezoch. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Mala by byť dostatočne napnutá, ale nie príliš – prílišné napnutie vedie k rýchlemu opotrebovaniu súčiastok píly. Olej na mazanie reťaze musí byť vždy v nádržke. Doplňte ho pravidelne a kontrolujte hladinu pred každým použitím píly. Použitie bez oleja je zakázané! Musí sa používať iba olej určený pre reťazové píly.

Použitie:



1. Odstráňte kryt reťaze a pripojte batériu.
2. Píla má 2 rýchlosti otáčania.
3. Stlačte najprv bezpečnostné tlačidlo, potom hlavný spínač.
4. Píla bude pracovať pri nižšej rýchlosti a rozsvieti sa zelená kontrolka.
5. Opätovným stlačením tlačidla sa rozsvieti červená kontrolka a píla dosiahne maximálnu rýchlosť.
6. Pri ďalšom stlačení spínača sa píla vráti na nižšiu rýchlosť (zelená kontrolka)

ÚDRŽBA ZARIADENIA

Batériu vždy nabíjajte, keď je vybitá – nepoužívajte ju s nízkym napätím. Po práci očistite pílu suchou a čistou handričkou. Raz za mesiac namažte technickým olejom všetky vonkajšie pohyblivé mechanické časti. Všetky rukoväte, spínače a kryt píly udržiavajte v čistote. Vetracie otvory motora môžu byť vyčistené stlačeným vzduchom.

OPOTREBITELNÉ DIELY

Index	Názov	Veľkosť (inch / mm)	Rozstup (inch)	Hrúbka článku (inch)	Počet článkov	Dĺžka vodiacej lišty (mm)	Výška vodiacej lišty (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE reťaz a vodiaca lišta 150 mm pre pílu	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8

OK-03.4427	20V AQ-ONE reťaz a vodiaca lišta 300 mm pre pílu	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE reťaz a vodiaca lišta 400 mm pre pílu	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

KÓDY CHÝB

Kód	Pričina	Riešenie
E1	Nízke napätie batérie	Nabite batériu
E2	Prepätie batérie	Vymeňte batériu za novú
E3	Prehriatie zariadenia	Počkajte, kým sa zariadenie ochladí
E4	Pretiaženie zariadenia	Vypnite a znovu zapnite zariadenie
E5	Ochrana proti prúdu	Vypnite a znovu zapnite. Ak problém pretrváva, odošlite do servisu
E6	Zastavenie	Zapnite zariadenie znova
E7	Pretiaženie alebo príliš vysoká teplota batérie	Počkajte, kým sa batéria ochladí, ak problém pretrváva, vymeňte ju za novú
E8	Ochrana proti náhodnému zapnutiu	Stlačte bezpečnostné tlačidlo a zapnite pílu hlavným spínačom
E9	Systémová chyba	Vypnite a znovu zapnite. Ak problém pretrváva, odošlite do servisu

UA ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими. Під час роботи інструмент створює іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в несприятливих, легкозаймистих, вибухонебезпечних або вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальну батарею для електроінструментів, не модифікуйте штекери та електричні з'єднання. Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи.

Використовуйте лише неушкоджений кабель живлення або кабель зарядного пристрою. Кабель не повинен бути обрізаним.

Не використовуйте інструменти, коли ви втомлені або під впливом алкоголю чи наркотичних речовин. Використовуйте засоби індивідуального захисту, особливо захисні окуляри, захист слуху та рукавички. При роботі в запиленних умовах використовуйте маски для захисту дихальних шляхів.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням батареї або живлення.

При зміні аксесуарів вимикайте пристрій, від'єднайте батарею або витягайте вилку з розетки.

Не поспішайте. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу для кращого контролю над інструментом у несподіваних ситуаціях.

Носіть захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

Принципи роботи інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, що відповідають розміру патрона.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевіряйте роботу електроінструмента без навантаження протягом 30 секунд. Якщо з'являться вібрації або несправності, негайно вимкніть пристрій.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна чистими.
- Електроінструменти призначені для роботи в сухих умовах. Ніколи не працюйте на мокрій поверхні або під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструмента. Ніколи не використовуйте електроінструмент з невідповідним джерелом живлення.
- Завжди застосовуйте знання та здоровий глузд при роботі з інструментами, особливо в нестандартних умовах. Передусім дбайте про власну безпеку та безпеку оточуючих.

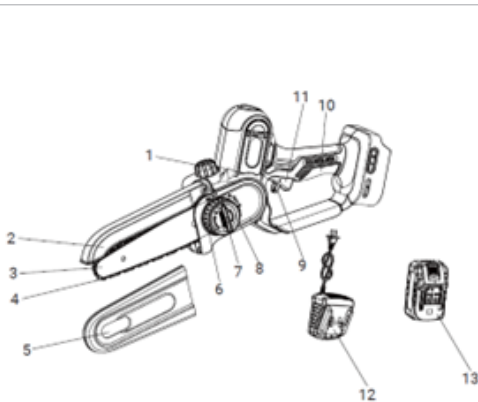
УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травм під час роботи.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Ланцюгова пила ROCKS із системи 20V AQ-ONE – це чудовий садовий інструмент, призначений для професійних і аматорських робіт. Пила полегшує обрізку дерев, гілок та розпилювання деревини діаметром від 1 до 14 см. Ланцюгові пили ROCKS оснащені сучасними безщітковими двигунами та мають ультралегку конструкцію, що дозволяє працювати навіть на драбині та у важкодоступних місцях. Пила обладнана запобіжним вимикачем і відкидним захистом ланцюга.

Ланцюгова пила входить до системи 20V AQ-ONE, що дозволяє використовувати однакові акумулятори для різних пристроїв. Продукт доступний у комплекті з одним акумулятором і зарядним пристроєм, а також у варіанті без акумулятора.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ



1. Кришка заливного отвору мастила (для ланцюга)
2. Захисний кожух ланцюга
3. Направляюча шина ланцюга
4. Ланцюг
5. Захист ланцюга
6. Регулювання натягу ланцюга
7. Фіксує регульовальне колесо натягу
8. Корпус направляючої шини
9. Блокування головного вимикача
10. Рукоятка
11. Головний вимикач
12. Зарядний пристрій (опція)
13. Акумулятор (опція)

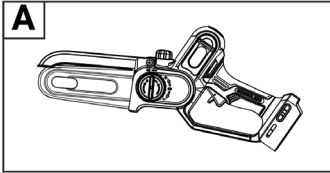
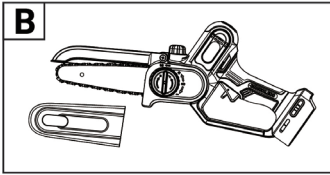
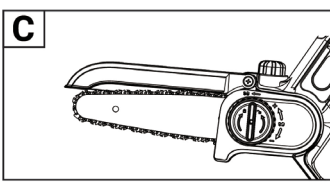
<p>Двигун Напруга Швидкість ланцюга Довжина направляючої шини Максимальний діаметр різання Кількість ланок ланцюга (кількість x крок) Об'єм мастильного резервуара Робоча температура Рівень шуму</p>	<p>Безщітковий (BRUSHLESS) 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB</p>
---	---

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Правила безпечної роботи з ланцюговою пилкою:

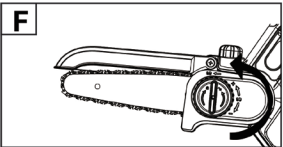
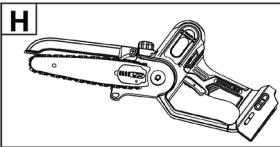
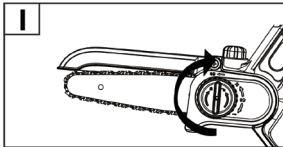
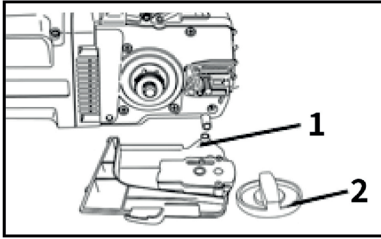
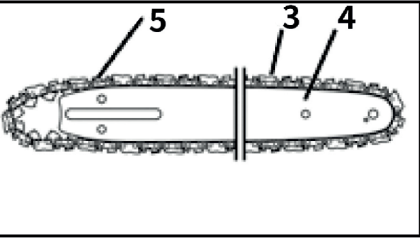
Ланцюгові пили вимагають підвищеної уваги та концентрації під час роботи. Не торкайтеся ланцюга, якщо пила знаходиться в русі. Якщо потрібно відрегулювати, натягнути або очистити ланцюг, обов'язково вимкніть пилу та вийміть акумулятор. Працюйте тільки в стані відпочинку. Заборонено використовувати пилку під впливом алкоголю, психоактивних речовин або ліків, які знижують сприйняття та м'язовий тонус. Неповнолітнім заборонено працювати з пристроєм. Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та захисні окуляри під час роботи.

Перед використанням:

<p>A</p> 	<p>Вийміть пилку з упаковки</p>
<p>B</p> 	<p>Зніміть захисний кожух ланцюга</p>
<p>C</p> 	<p>Перевірте натяг ланцюга, якщо потрібно – натягніть і зафіксуйте регулювальним колесом</p>

 <p>D</p>	<p>Заправте масляний резервуар</p>
 <p>E</p>	<p>Підключіть акумулятор</p>

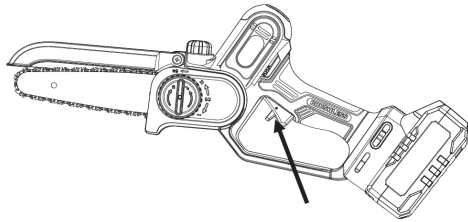
Монтаж ланцюга:

 <p>F</p>	 <p>H</p>	 <p>I</p>
		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Ослабте регульовальне колесо 2. Підніміть кришку (1 - F) 3. Одягніть ланцюг на направляючу шину, перевірте напрям обертання (5 - H) 4. Встановіть направляючу шину з ланцюгом у ведуче гніздо 5. Закрийте кришку 6. Злегка затягніть колесо натягу ланцюга (2 - I) 		

УВАГА!

Новий ланцюг необхідно натягнути після 3-5 розпилів. Регулярно перевіряйте натяг ланцюга. Він повинен бути достатньо натягнутим, але не занадто – надмірний натяг призводить до швидкого зношування деталей пилки. Масло для змащення ланцюга завжди повинно бути в резервуарі. Заправляйте його регулярно та перевіряйте перед кожним новим використанням. Робота без масла заборонена! Використовуйте тільки спеціальне масло для ланцюгових пил..

Робота:



1. Зніміть захисний кожух ланцюга та підключіть акумулятор.
2. Пилка має 2 швидкості обертання.
3. Спочатку натисніть кнопку безпеки, потім головний вимикач.
4. Пила працюватиме на низькій швидкості, і загориться зелений індикатор.
5. Повторно натисніть кнопку – загориться червоний індикатор, а пила досягне максимальної швидкості обертання.
6. При наступному натисканні вимикача пила повертається до низької швидкості (зелений індикатор).

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Завжди заряджайте акумулятор, коли він розряджений – не працюйте з батареєю на низькому заряді. Після роботи очищайте пилку сухою чистою ганчіркою. Раз на місяць змащуйте технічним маслом усі зовнішні рухомі механічні частини. Тримайте чистими всі ручки, перемикачі та корпус пристрою. Вентиляційні отвори двигуна можна очищати стисненим повітрям.

ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

Індекс	Назва	Розмір (дюйм / мм)	Крок (дюйм)	Товщина ланки (дюйм)	Кількість ланок	Довжина правляючої шини (мм)	Висота правляючої шини (мм)
OK-03.4426	20V AQ-ONE ланцюг і направляюча шина 150 мм для пилки	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE ланцюг і направляюча шина 300 мм для пилки	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE ланцюг і направляюча шина 400 мм для пилки	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

КОДИ ПОМИЛОК

Код	Причина	Рішення
E1	Низький рівень заряду акумулятора	Зарядіть акумулятор
E2	Перенапруга акумулятора	Замініть акумулятор на новий
E3	Перегрів пристрою	Дочекайтеся охолодження пристрою
E4	Перевантаження пристрою	Вимкніть і знову увімкніть пристрій
E5	Захист від перевантаження струмом	Вимкніть і знову увімкніть. Якщо не допомагає – відправте в сервіс
E6	Несподіване вимкнення	Увімкніть пристрій знову
E7	Перевантаження або перегрів акумулятора	Дочекайтеся охолодження акумулятора, якщо не працює – замініть на новий
E8	Захист від випадкового увімкнення	Натисніть кнопку безпеки та увімкніть пилку головним перемикачем
E9	Системна помилка	Вимкніть і знову увімкніть. Якщо проблема не зникає – зверніться в сервіс

IT PRINCIPI DI SICUREZZA

LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.

Gli utensili elettrici sono destinati all'uso da parte di adulti qualificati. Durante il funzionamento, l'utensile genera scintille che possono incendiare polveri o vapori. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi o umidi.

Utilizza sempre la batteria originale per gli utensili elettrici, non modificare spine o collegamenti elettrici.

Evita il contatto con oggetti collegati a terra e altri utensili sotto tensione.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.

Utilizza solo un cavo di alimentazione o di ricarica integro. Il cavo non deve essere tagliato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'effetto di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali protettivi, protezioni auricolari e guanti. In ambienti polverosi, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avvii accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare la batteria o la presa di corrente.

Durante la sostituzione degli accessori, spegni l'utensile, scollega la batteria o stacca la spina dalla presa.

Non avere fretta. Mantieni sempre una postura corretta e un buon equilibrio per garantire un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

Indossa indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori compatibili con le dimensioni del mandrino.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controlla il funzionamento dell'utensile per 30 secondi senza carico. Se si verificano vibrazioni o guasti, spegnilo immediatamente.
- Mantieni pulite le prese d'aria intorno al motore.
- Gli utensili elettrici sono destinati all'uso in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate o sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia compatibile con i requisiti dell'utensile. Non utilizzare mai una fonte di alimentazione errata.
- Usa sempre conoscenza e buon senso quando lavori con gli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Dai sempre priorità alla tua sicurezza e a quella delle altre persone.

ATTENZIONE!

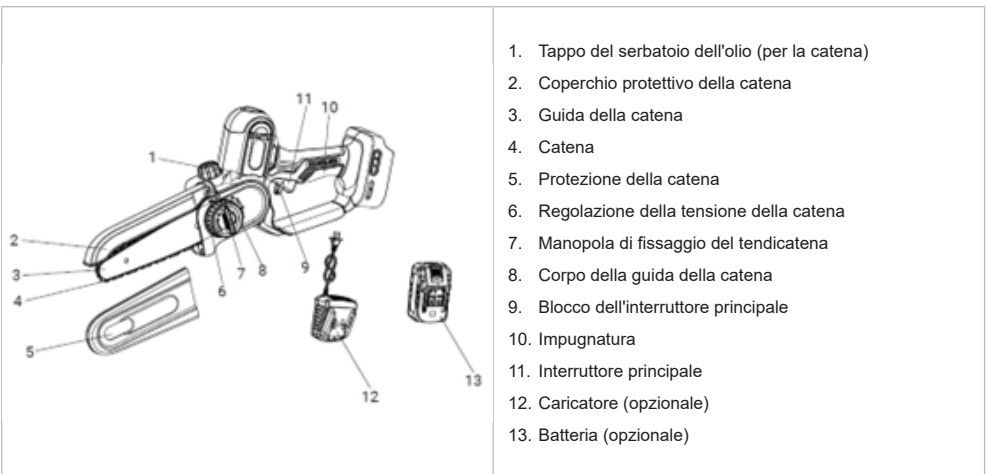
Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La motosega ROCKS con sistema 20V AQ-ONE è un eccellente attrezzo da giardino, progettato per lavori professionali e hobbistici. La motosega facilita la potatura di alberi, rami e tronchi, consentendo il taglio di legno con un diametro compreso tra 1 e 14 cm. Le motoseghe ROCKS sono dotate di motori brushless avanzati ed efficienti e hanno una struttura ultraleggera, che consente di lavorare anche su scale e in luoghi difficili da raggiungere. Il dispositivo è dotato di un interruttore di sicurezza e di una protezione ribaltabile della catena.

La motosega fa parte del sistema 20V AQ-ONE, che consente di utilizzare le stesse batterie per alimentare diversi dispositivi. Il prodotto è disponibile in un set con una batteria e un caricatore oppure come unità singola.

STRUTTURA E DATI TECNICI



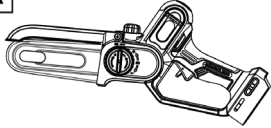
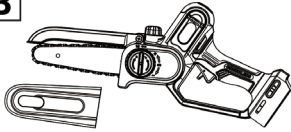
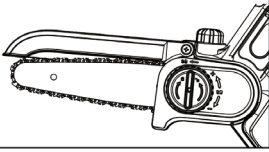
<p>Motore Tensione Velocità della catena Lunghezza della guida Diametro massimo di taglio Maglie della catena (quantità x passo) Capacità del serbatoio dell'olio Temperatura di esercizio Livello di rumorosità</p>	<p>BRUSHLESS 20 V 8 m/s 150 mm 140 mm 32 x 0,3" 35 ml -10-50°C 100 dB</p>
--	---

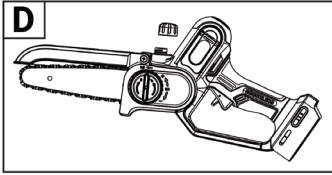
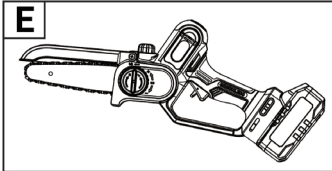
UTILIZZO

Norme di sicurezza per l'uso della motosega:

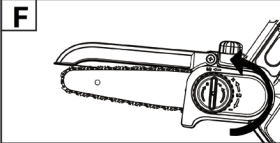
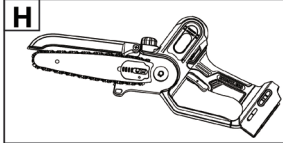
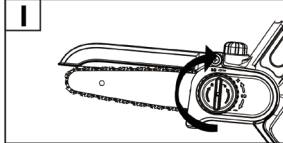
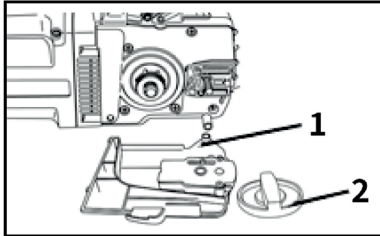
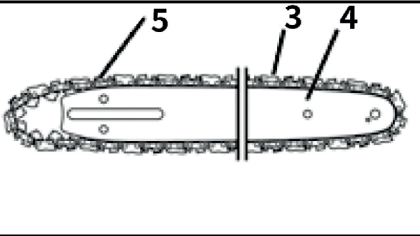
Le motoseghe richiedono particolare attenzione e concentrazione durante l'uso. Non toccare mai la catena mentre la motosega è in funzione. Se devi toccare, tendere o pulire la catena, assicurati di spegnere la motosega e rimuovere la batteria. Lavora solo se ben riposato. È vietato utilizzare la motosega sotto l'effetto di alcol, sostanze psicoattive o farmaci che riducono la percezione e il tono muscolare. I minori non sono autorizzati a usare la motosega. Utilizza sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza durante l'uso..

Prima dell'uso:

<p>A</p> 	<p>Rimuovi la motosega dall'imballaggio</p>
<p>B</p> 	<p>Togli la protezione della catena</p>
<p>C</p> 	<p>Controlla la tensione della catena; se necessario, tendila e blocca la manopola di regolazione</p>

	<p>Riempi il serbatoio dell'olio</p>
	<p>Collega la batteria</p>

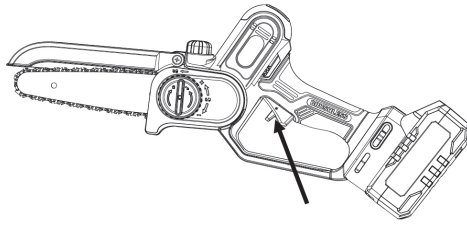
Montaggio della catena:

		
		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Allenta la manopola di regolazione 2. Solleva il coperchio (1 - F) 3. Posiziona la catena sulla guida, verificando il senso di rotazione (5 - H) 4. Inserisci la guida con la catena nella sede di trasmissione 5. Installa il coperchio 6. Stringi leggermente la manopola di tensione della catena (2 - I) 		

ATTENZIONE!

Una catena nuova deve essere tesa dopo 3-5 tagli. Controlla regolarmente la tensione della catena. Deve essere ben tesa, ma non eccessivamente, per evitare un'usura prematura dei componenti della motosega. L'olio lubrificante della catena deve sempre essere presente nel serbatoio. Rabboccalo regolarmente e controlla il livello prima di ogni utilizzo. L'uso senza olio è vietato. Utilizza solo olio specifico per motoseghe.

Funzionamento:









1. Rimuovi la protezione della catena e collega la batteria
2. La motosega ha 2 velocità di rotazione
3. Premi prima il pulsante di sicurezza, poi l'interruttore principale
4. La motosega funzionerà a bassa velocità, con indicatore verde acceso
5. Premi nuovamente il pulsante: l'indicatore rosso si accende e la motosega raggiunge la massima velocità di rotazione
6. Premendo di nuovo l'interruttore, la motosega torna alla bassa velocità (indicatore verde acceso)

MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Carica sempre la batteria quando è scarica; non usare la motosega con bassa tensione della batteria. Dopo l'uso, pulisci il dispositivo con un panno asciutto e pulito. Una volta al mese, lubrifica tutte le parti meccaniche esterne in movimento con olio tecnico. Mantieni puliti tutti gli interruttori, le impugnature e la scocca della motosega. Le prese d'aria del motore possono essere pulite con aria compressa.

PARTI DI CONSUMO

							
Indice	Nome	Dimensione (pollici / mm)	Passo (pollici)	Spessore maglia (pollici)	Numero di maglie	Lunghezza barra guida (mm)	Altezza barra guida (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE catena e barra guida 150 mm per sega	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE catena e barra guida 300 mm per sega	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE catena e barra guida 400 mm per sega	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

CODICI DI ERRORE

Codice	Causa	Soluzione
E1	Bassa tensione della batteria	Carica la batteria
E2	Sovratensione della batteria	Sostituisci la batteria con una nuova
E3	Surriscaldamento del dispositivo	Attendi che il dispositivo si raffreddi
E4	Sovraccarico del dispositivo	Spegni e riaccendi il dispositivo
E5	Protezione da sovracorrente	Spegni e riaccendi il dispositivo. Se il problema persiste, contatta l'assistenza
E6	Arresto improvviso	Riaccendi il dispositivo
E7	Sovraccarico o temperatura elevata della batteria	Attendi che la batteria si raffreddi. Se il problema persiste, sostituiscila con una nuova
E8	Protezione contro l'avvio accidentale	Premi il pulsante di sicurezza e accendi la motosega con l'interruttore principale
E9	Errore di sistema	Spegni e riaccendi il dispositivo. Se il problema persiste, contatta l'assistenza

FR RÈGLES DE SÉCURITÉ**LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES OUTILS. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES ET ANNULER LA GARANTIE.**

Les outils électriques sont destinés à être utilisés par des adultes qualifiés. Pendant leur fonctionnement, ils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement défavorable, inflammable, explosif ou humide.

Utilisez toujours la batterie d'origine pour les outils électriques, ne modifiez pas les prises ou les connexions électriques.

Évitez tout contact avec des objets mis à la terre et d'autres outils sous tension.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

Utilisez uniquement un câble d'alimentation ou de chargeur en bon état. Le câble ne doit pas être coupé.

N'utilisez pas les outils si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances. Portez des équipements de protection individuelle, en particulier des lunettes de protection, des protections auditives et des gants. En cas de travail en environnement poussiéreux, utilisez également des masques de protection respiratoire.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher la batterie ou de connecter l'outil au secteur.

Lors du changement d'accessoires, éteignez l'outil, débranchez la batterie ou retirez la prise électrique.

Ne vous précipitez pas. Maintenez toujours une posture correcte et un bon équilibre pour mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Principes de fonctionnement des outils AQ-ONE:

- Utilisez uniquement des accessoires adaptés à la taille du mandrin.
- N'utilisez jamais d'accessoires endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil pendant 30 secondes sans charge. Si des vibrations ou des dysfonctionnements apparaissent, éteignez-le immédiatement.
- Gardez propres les ouvertures de ventilation autour du moteur.
- Les outils électriques sont destinés à un environnement sec. Ne travaillez jamais sur une surface humide ou sous la pluie.
- Assurez-vous que l'alimentation est conforme aux exigences de l'outil. N'utilisez jamais une source d'alimentation inadaptée.
- Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation des outils, en particulier dans des conditions de travail inhabituelles. Priorisez avant tout votre sécurité et celle des autres.

ATTENTION !

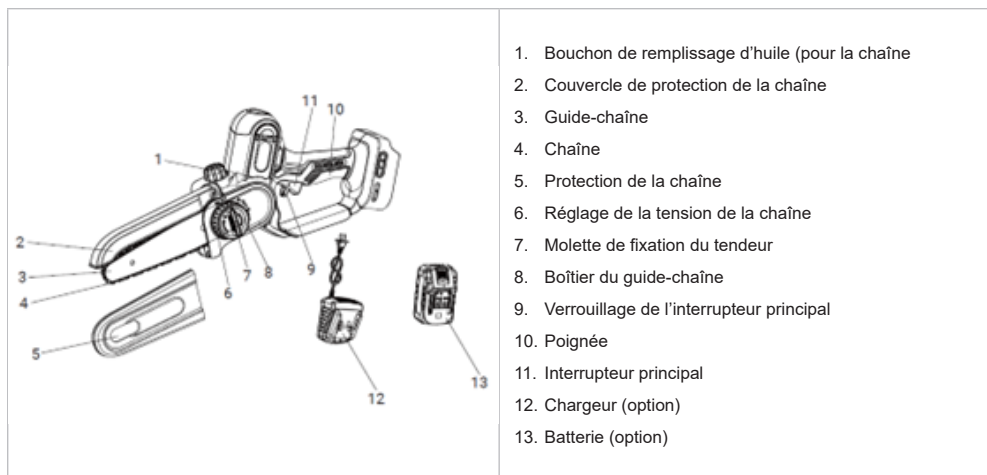
Malgré l'application de constructions sécuritaires et l'utilisation de mesures de sécurité et de protections supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessures pendant le travail.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La tronçonneuse ROCKS avec système 20V AQ-ONE est un excellent outil de jardin conçu pour les travaux professionnels et amateurs. Elle facilite l'élagage des arbres, branches et bûches, permettant de couper du bois d'un diamètre compris entre 1 et 14 cm. Les tronçonneuses ROCKS sont équipées de moteurs brushless avancés et performants et possèdent une construction ultra-légère, permettant une utilisation sur une échelle et dans des endroits difficiles d'accès. La tronçonneuse est dotée d'un interrupteur de sécurité et d'un protecteur de chaîne rabattable.

La tronçonneuse fait partie du système 20V AQ-ONE, qui permet d'utiliser les mêmes batteries pour alimenter différents outils. Le produit est disponible en kit avec une batterie et un chargeur, ainsi qu'en version sans batterie.

STRUCTURE ET DONNÉES TECHNIQUES



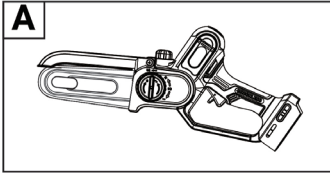
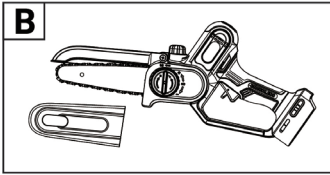
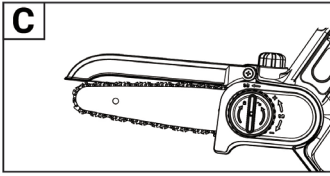
Moteur	BRUSHLESS
Tension	20 V
Vitesse de la chaîne	8 m/s
Longueur du guide	150 mm
Diamètre de coupe maximal	140 mm
Nombre de maillons de la chaîne (quantité x pas)	32 x 0,3"
Capacité du réservoir d'huile	35 ml
Température de fonctionnement	-10-50°C
Niveau sonore	100 dB

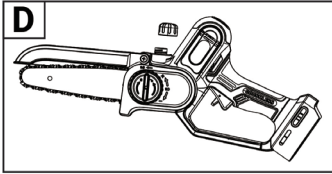
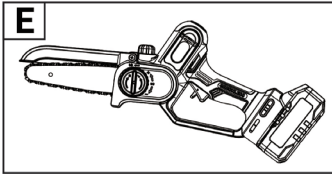
UTILISATION

Règles de sécurité pour l'utilisation de la tronçonneuse:

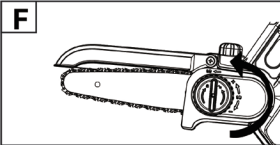
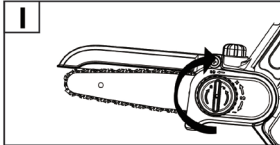
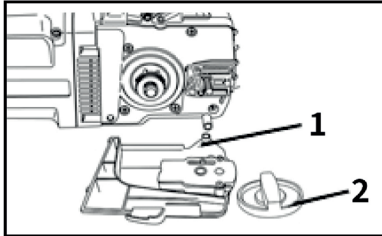
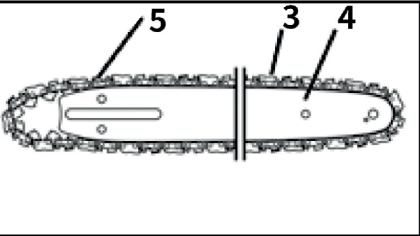
Les tronçonneuses nécessitent une attention et une concentration particulières lors de leur utilisation. Ne touchez jamais la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Si vous devez tendre, nettoyer ou ajuster la chaîne, éteignez d'abord l'appareil et retirez la batterie. Travaillez uniquement lorsque vous êtes reposé. Il est interdit d'utiliser la tronçonneuse sous l'influence de l'alcool, de substances psychoactives ou de médicaments qui altèrent la perception et la coordination musculaire. Les mineurs ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité lors de l'utilisation.

Avant utilisation:

<p>A</p> 	<p>Retirez la tronçonneuse de l'emballage</p>
<p>B</p> 	<p>Retirez la protection de la chaîne</p>
<p>C</p> 	<p>Vérifiez la tension de la chaîne; si nécessaire, tendez-la et bloquez la molette de réglage</p>

	<p>Remplissez le réservoir d'huile</p>
	<p>Connectez la batterie</p>

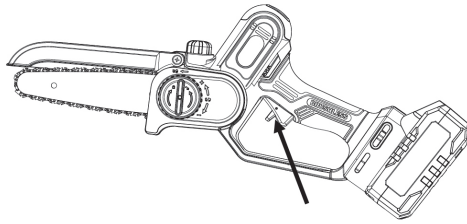
Montage de la chaîne:

	
	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Desserrez la molette de réglage 2. Soulevez le couvercle (1 - F) 3. Placez la chaîne sur le guide-chaîne, en vérifiant le sens de rotation (5 - H) 4. Insérez le guide-chaîne avec la chaîne dans l'entraînement 5. Remettez le couvercle en place 6. Serrez légèrement la molette de tension de la chaîne (2 - I) 	

ATTENTION!

Une nouvelle chaîne doit être retendue après 3 à 5 coupes. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Elle doit être bien tendue, mais pas excessivement, car une tension trop forte accélère l'usure des composants de la tronçonneuse. L'huile de lubrification de la chaîne doit toujours être présente dans le réservoir. Faites l'appoint régulièrement et vérifiez le niveau avant chaque utilisation. L'utilisation sans huile est interdite. Utilisez uniquement une huile spécialement conçue pour les tronçonneuses.

Utilisation:









1. Retirez le couvercle de la chaîne et insérez la batterie
2. La tronçonneuse dispose de 2 vitesses de rotation
3. Appuyez d'abord sur le bouton de sécurité, puis sur l'interrupteur principal
4. La tronçonneuse fonctionnera à basse vitesse, avec un voyant vert allumé
5. Appuyez à nouveau sur le bouton : le voyant rouge s'allume et la tronçonneuse atteint sa vitesse maximale
6. En appuyant à nouveau sur l'interrupteur, la tronçonneuse revient à la vitesse réduite (voyant vert allumé)

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

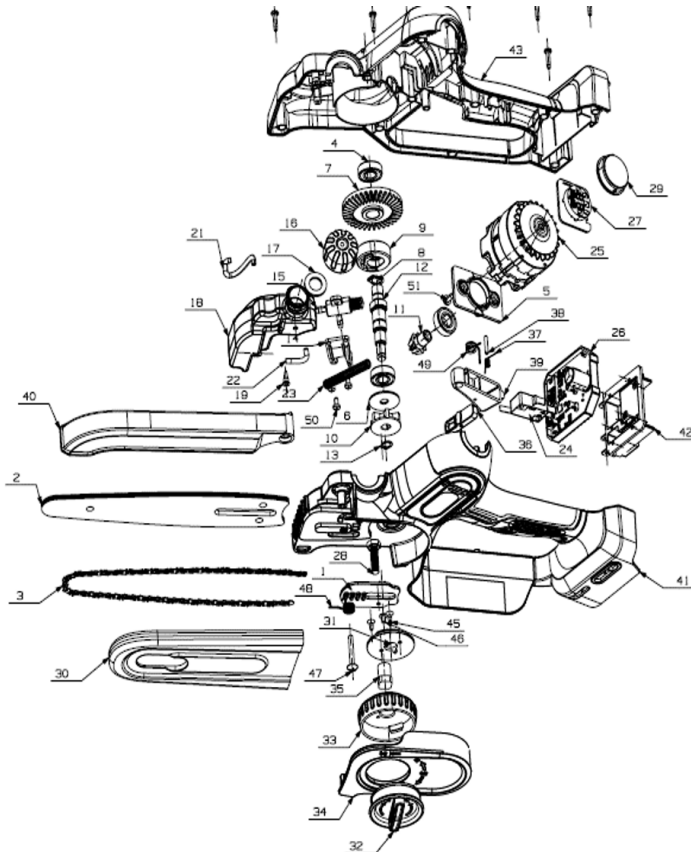
Chargez toujours la batterie lorsqu'elle est déchargée ; n'utilisez pas l'appareil avec une batterie faible. Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et propre. Une fois par mois, lubrifiez toutes les pièces mécaniques mobiles externes avec de l'huile technique. Gardez propres toutes les poignées, interrupteurs et le boîtier de la tronçonneuse. Les ouvertures de ventilation du moteur peuvent être nettoyées avec de l'air comprimé

PIÈCES D'USURE

							
Indice	Nom	Taille (pouces / mm)	Pas (pouces)	Épaisseur de maillon (pouces)	Nombre de maillons	Longueur du guide-chaîne (mm)	Hauteur du guide-chaîne (mm)
OK-03.4426	20V AQ-ONE chaîne et guide-chaîne 150 mm pour scie	6" / 150 mm	0,3"	0,045"	32	185,7	41,8
OK-03.4427	20V AQ-ONE chaîne et guide-chaîne 300 mm pour scie	12" / 300 mm	3/8"	0,043"	45	353	52,9
OK-03.4428	20V AQ-ONE chaîne et guide-chaîne 400 mm pour scie	16" / 400 mm	3/8"	0,043"	56	456	54

CODES D'ERREUR

Code	Cause	Solution
E1	Faible tension de la batterie	Rechargez la batterie
E2	Surtension de la batterie	Remplacez la batterie par une nouvelle
E3	Surchauffe de l'appareil	Attendez que l'appareil refroidisse
E4	Surcharge de l'appareil	Éteignez et rallumez l'appareil
E5	Protection contre la surcharge électrique	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, envoyez-le en service
E6	Arrêt imprévu	Redémarrez l'appareil
E7	Surcharge ou température trop élevée de la batterie	Attendez que la batterie refroidisse. Si le problème persiste, remplacez-la par une nouvelle
E8	Protection contre l'allumage accidentel	Appuyez sur le bouton de sécurité et allumez la tronçonneuse avec l'interrupteur principal
E9	Erreur système	Éteignez et rallumez l'appareil. Si le problème persiste, envoyez-le en service



PL Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE

EN All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark

DE Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen

CZ Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE

HU A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel

RO Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE

SK Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE

UA Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE

IT Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE

FR Tous les appareils de la série 20V AQ-ONE portent le marquage CE de qualité.

**DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że urządzenie / Wir erklären in voller Verantwortung, dass das Gerät:

chainsaw / piła łańcuchowa / Kettensäge

models: **OK-03.4386 / OK-03.4387**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / którego dotyczy
niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / auf die sich diese Erklärung
bezieht, den folgenden normativen Dokumenten entsprechen:

- **Directive / Dyrektywa / Directive: 2014/30/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN / und es ist konform mit den
EN-Normen

- **EN IEC 55014-1:2021**
- **EN IEC 55014-2:2021**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortliche:

Name, surname / Imię i nazwisko / Name und Vorname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS /
Entwicklungsdirektor ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without
the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną
modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische
oder betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

Signature / Podpis / Unterschrift

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.01.2025